

AGP[®]

High Frequency Brushless Concrete Grinder & Converter

BG125 / P4K



BG125



P4K

Instruction Manual

CE CB 



Concrete Grinder & Power Converter (GB)

Safety instructions..... 2

Betonschleifmaschine & Umrichter (DE)

Sicherheitshinweise 21

Ponceuse à béton & Convertisseur de puissance (FR)

Instructions de sécurité..... 36

Rectificadora de hormigón & Convertidor de alimentación (ES)

Instrucciones de seguridad..... 51

Smerigliatrice per calcestruzzo & Convertitore di potenza (IT)

Indicazioni per la sicurezza..... 66

Betonslijpmachine & Spanningsomzetter (NL)

Veiligheidsvoorschriften..... 81

ORIGINAL INSTRUCTIONS

**For Your Personal Safety, Read And Understand Before Using.
Save These Instructions For Future Reference.**

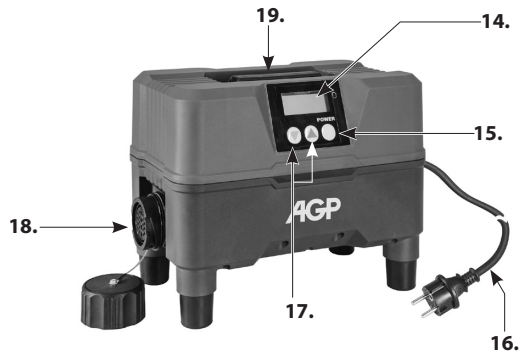
Model	Concrete Grinder	Power Converter
Voltage	-	100 V - 240 V ~ 50-60 Hz
Power Input	3~ 2200 W	1~ 4500 W
Power Output	-	3~ 4000 W
No Load/min ⁻¹	3550 - 5350	-
Wheel Diameter	125 mm (5")	-
Arbor	22.23 mm (7/8")	-
Spindle	M14	-
Ingress Protection	IP55	IP55
Dimensions (L x W x H)	455 x 200 x 175 mm	290 x 180 x 245 mm
Weight	4.6 kg (10.1 lb)	3.1 kg (6.9 lb)

Concrete Grinder:



1. Motor
2. Load Warning Lamp
3. Main Handle
4. Trigger Switch
5. Lock Button
6. Dust Port
7. Skirt
8. Spindle Lock Button
9. Front Handle
10. Half-Moon Door
11. Tab
12. Knob, Handle Adjustor
13. Coupling Cable

Power Converter:



GENERAL SAFETY RULES



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- d. **Never leave the electric power tool unattended.** Only leave the machine when the tool in use has come to a complete standstill.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A**

moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Symbols used in this manual

V.....volts

A.....amperes

Hz.....hertz

W.....watt

~.....alternating current

nrated speed

min⁻¹.....revolutions or reciprocation
per minute



.....warning of general danger



.....class II tool



.....read these instructions



.....always wear eye protection



.....always wear a dust mask.



.....always wear hearing protection



.....wear safety-approved hard hat



do not dispose of electric tools,
accessories and packaging together
with household waste material

SAFETY WARNINGS FOR CONCRETE GRINDERS

Safety Warnings Common for Grinding

- **This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations such as sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Additional safety instructions for grinding

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The grinding surface of the centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of the cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding; side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for larger power tools are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

ELECTRICAL CONNECTION

The network voltage must conform to the voltage indicated on the tool name plate. Under no circumstances should the tool be used when the power supply cable is damaged. A damaged cable must be replaced immediately by an authorized Customer Service Center. Do not try to repair the damaged cable yourself. The use of damaged power cables can lead to an electric shock.

WARNING: Never operate a damaged machine. Always tag a damaged machine and take it out of service until repairs can be made.

SAFETY SYMBOLS

CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices that may cause property damage.

DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which if not avoided will result in death or serious injury.

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which if not avoided will result in death or serious injury.

BEFORE USING THIS TOOL

WARNING: Some dust created by the power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment such as dust masks specially designed to filter out microscopic particles.

UNPACKING

Remove the tool and all loose parts from the carton. Place all parts on a secure, stationary work surface and look the machine over carefully.

LIST OF PARTS

List of Contents

Basic Assembly.....	1
Operator's Manual.....	1
Lock Nut Wrench.....	1
Face Spanner Wrench.....	1
L-Hex Wrench.....	1
Flanges.....	2

INTRODUCTION

This machine is a special, high-frequency, PMSM power tool (permanent magnet synchronous motor). It must be only be used with its special power converter, which acts as a motor controller.

The converter also provides variable speed control.

Connection between the converter and motor is made by a motor coupling cable with special plug.

The power converter has overload, thermal, under voltage and over voltage protection.

RECOMMENDED ACCESSORIES

This machine may only be used with diamond cup wheels of 125mm diameter with 22.23mm (7/8") arbor hole or with M14 female thread. All other uses are prohibited.

Bonded abrasive accessories are not allowed to be used with this machine.

BASIC OPERATION

NOTE: Make sure that the power circuit voltage is the same as that shown on the specification plate of the machine and that switch is “OFF” before connecting the tool to the power circuit.

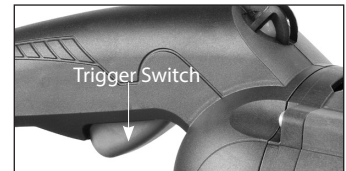
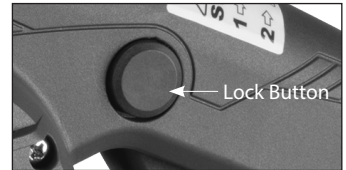
Connect the motor to the converter before turning the converter on.

The connection between the power converter and the motor is by a special motor coupling cable. To connect, unscrew the cap, align the tangs, push in, and screw on the collar. Take care to avoid bending the pins. Keep the cap on when not in use. Do not alter this plug in any way.

THE SWITCH

The machine has a lockable trigger switch. Squeeze the trigger to start the machine. To lock the switch on, press the lock button while holding the trigger switch on. To release, squeeze the trigger and release.

CAUTION: After the machine has been switched off, the spindle will continue rotating. Take care that parts of your body do not come into contact with the rotating parts or set the machine down while it is still rotating!



HOW TO USE THE TOOL

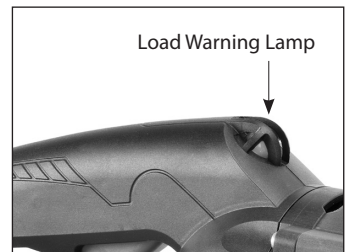
Effective control of this machine requires **two-handed** operation for maximum protection and resistance to the start-up and operating torque. Place the work properly and hold the machine firmly **WITH BOTH HANDS** to prevent loss of control, which could cause personal injury. Protect your eyes from injury with safety glasses or goggles.

OVERLOAD PROTECTION, OVERHEAT PROTECTION

Overload & Load Warning Lamp

When operating within the normal load range, the load warning lamp will glow green.

When full load is reached, the load warning lamp will flash red. If full load is exceeded and sustained for too long, the motor will shut down and the load warning lamp will glow solid red. In this case, the motor must be first shut off and then restarted. When this happens, the motor will very likely be near overheating, so it is also a good idea to run the motor at no load for a few minutes to cool it before continuing.



NOTE: If the motor does not start when the switch is pressed:

A: If the lamp flashes green, this indicates a problem with the switch.

B: If the lamp glows solid green, this indicates a problem with the motor.

Overheat Thermal Protection

If the temperature of the motor gets too high, the thermal protection will shut the motor down. The switch must be first shut off and then restarted. When this happens, do not immediately start working after restarting the motor. Always run the machine at no load for a few minutes to return to a normal operating temperature before continuing. (Also see below the section: "POWER CONVERTER LCD SCREEN CODES")

SPEED STABILIZATION

This machine is equipped with an electronic speed stabilization system which maintains constant speed under load.

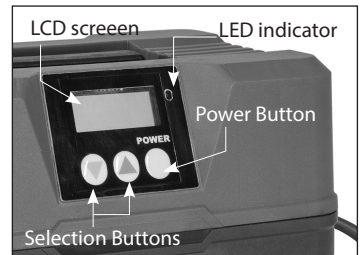
VARIABLE SPEED FUNCTION

The motor's speed can be varied to suit the needs of different work situations. Press the UP and DOWN arrow buttons on the converter to change the speed.

NOTE: The motor must first be turned OFF before the speed can be adjusted.

The available speeds are as below:

5350 min⁻¹, 5050 min⁻¹, 4750 min⁻¹, 4450 min⁻¹
4150 min⁻¹, 3850 min⁻¹, 3550 min⁻¹



VACUUM CONNECTION

WARNING: Dust developing while working can be harmful to one's health.

This machine is designed specifically for dry grinding of concrete and similar materials. It uses dry diamond cup wheels and must be used with a suitable vacuum cleaner. Never exhaust the dust directly into the atmosphere.

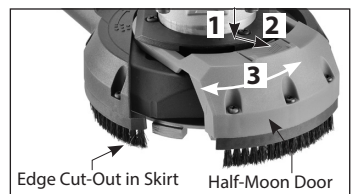
To attach vacuum hose to Dust Port, hold machine firmly with one hand. Then with a twisting motion push the vacuum hose onto the Dust Port.

SAFETY GUARD

The Safety Guard (ie. the Skirt) must be used at all times when operating this machine. It is not adjustable. The Half-Moon Door may be temporarily removed to expose the Edge Cut-Out. See below.

THE EDGE CUT-OUT

When working against a wall or into a corner, the Skirt will prevent the grinding head from reaching all the way to the edge. Press the Tab, slide the Half-Moon Door outward to unlock, then rotate the Half-Moon Door to the side until it clicks.



NOTE: Keep the mechanism clean. Accumulated dust will make it difficult to open.

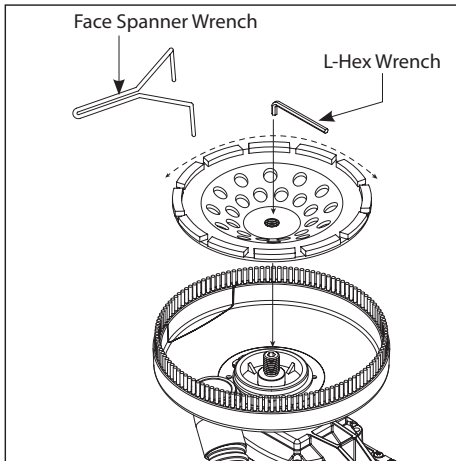
TOOL CHANGE – Removing and Replacing Diamond Cup Wheel

CAUTION: Before Working on or adjusting the machine, switch the machine “OFF” and UNPLUG machine from the socket.

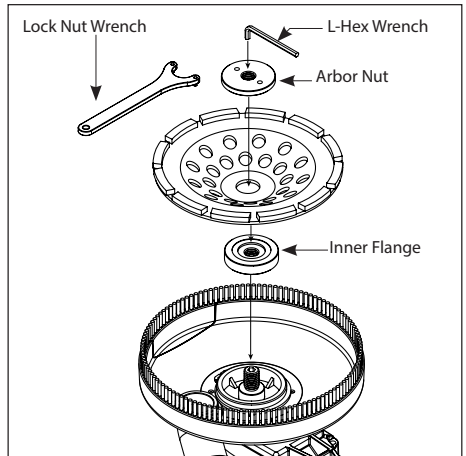
CAUTION: The wheel can become very hot during the working process. Before replacing, allow the wheel to cool down

1. Place the machine on a level and sturdy workspace.
2. If using a diamond cup wheel with M14 female thread, do not use the flanges. Simply thread the wheel onto the spindle. Use the L-Hex Wrench to keep the spindle from turning and tighten the wheel using the Face Spanner Wrench.
3. If using a diamond cup wheel with arbor hole, first mount the inner flange onto the spindle. Mount the wheel onto the shoulder of the Inner Flange, then thread on the Arbor Nut. Use the L-Hex Wrench to keep the spindle from turning and tighten the Arbor Nut with the Lock Nut Wrench.
4. Replacement is the opposite of removal.

INSTALLING DIAMOND CUP WHEELS W/ M14 FEMALE THREAD.



INSTALLING DIAMOND CUP WHEELS WITH ARBOR HOLE.



STORAGE

CAUTION: Do not store machine resting on its bristles – Store on its side.

CAUTION: Do not store machine with its power supply cable pinched. This will result in damage to the cable.

REPLACING DUST SKIRT BRUSHES

The dust skirt brushes may be replaced when worn. To replace, remove the 3 screws to replace the small brush on the half moon door and remove the 6 screws to replace the large brush on the dust skirt.

MAINTENANCE

WARNING: To reduce the risk of injury from unexpected starting or electrical shock, unplug the power cord before working on the machine.

Keep the tool clean. Remove accumulated dust from working parts. Make sure that the tool operates properly. Periodically check screws and bolts for tightness.

KEEPING TOOL CLEAN

Keep the machine and its air inlet slots clean to ensure correct and safe operation. To clean, blow compressed air through the air inlet slots with the motor running at no load.

WARNING: If the replacement of the power supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.

Do not throw electric power tools into the household waste! In accordance with the European Directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law, used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

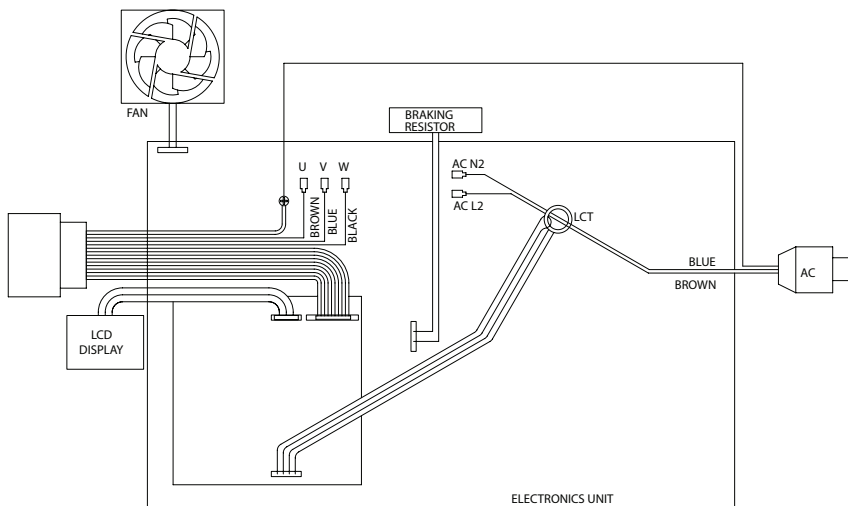
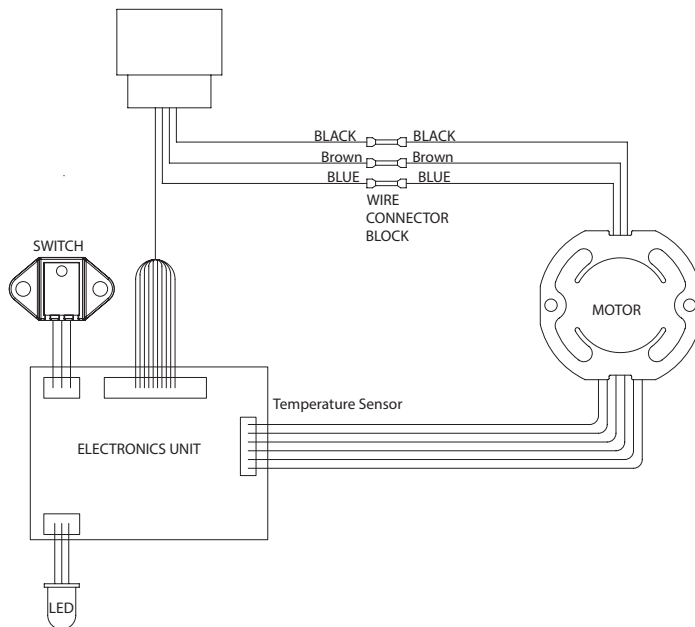
POWER CONVERTER LCD SCREEN CODES:

OFF: When the converter is plugged in, the screen will display the supply voltage. The voltage displayed will depend on the voltage of the supply

ON: When the converter power button is pressed, the tool will be energized and the screen will display the speed setting. Press the UP or DOWN buttons to adjust the speed setting as required.

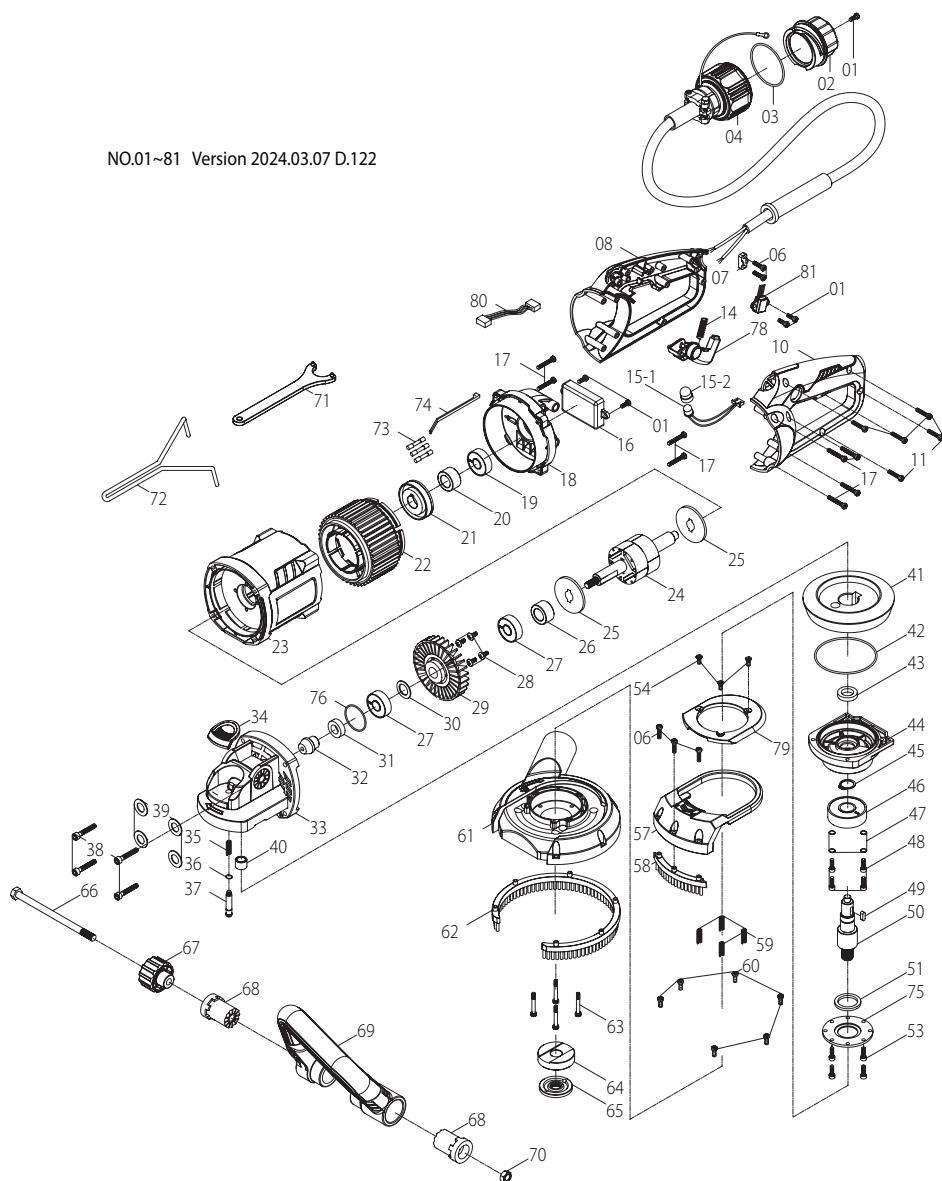
ERROR CODES

8888	Loss of communication between the motor electronics board, the converter electronics board and the LCD module when powering up	Check the connection of the coupling cable
E1	Overload of the converter.	At the tool, turn the switch OFF and then ON again
E2	Overheat of the converter	As soon as temperature returns to normal, at the tool, turn the switch OFF and then ON again
E3	Under voltage	As soon as supply voltage returns to normal, at the tool, turn the switch OFF and then ON again
E4	Over voltage	As soon as supply voltage returns to normal, at the tool, turn the switch OFF and then ON
E5	Excessive back voltage from the motor brake to the converter	At the converter, press the POWER button to turn the power OFF and then back ON again (If the problem persists, bring the unit to an authorized service center for repair)
E6	RCD current leak detection between the converter and the voltage supply	Check connections and then, at the converter, press the POWER button to turn the power OFF and then back ON again (If the problem persists, bring the unit to an authorized service center for repair)
E7	Hall effect sensor error	At the converter, press the POWER button to turn the power OFF and then back ON again (If the problem persists, bring the unit to an authorized service center for repair)
E8	Motor overheat	Allow the motor to cool. Then, at the tool, turn the switch OFF and then ON again (If the temperature has still not dropped sufficiently, wait longer for the temperature to drop to the acceptable range)
E91	Loss of communication between the converter electronics board and LCD module during operation	At the converter, try pressing the POWER button to turn the power OFF and then back ON again. (If the problem persists, bring the unit to an authorized service center for repair)
E92	Loss of communication between the motor electronics board and the LCD module during operation	Check the connection of the coupling cable. Then, at the tool, try turning the switch OFF and then ON again (If the problem persists, bring the unit to an authorized service center for repair)
E16	No signal from the motor temperature sensor	At the tool, try turning the switch OFF and then ON again (If the problem persists, bring the unit to an authorized service center for repair)
E17	Motor temperature sensor short circuited	At the tool, try turning the switch OFF and then ON again (If the problem persists, bring the unit to an authorized service center for repair)



EXPLODED VIEW

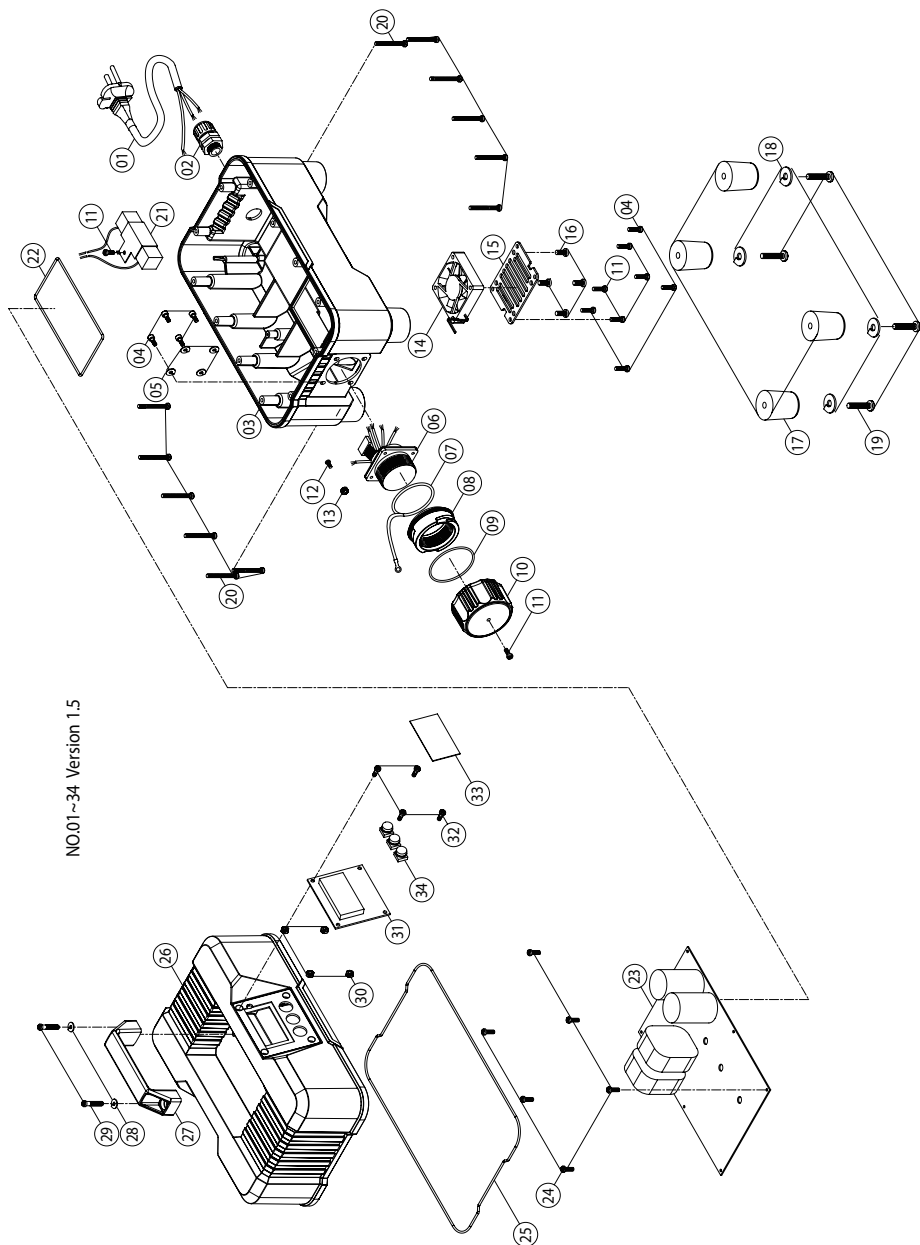
NO.01~81 Version 2024.03.07 D.122



PARTS LIST

NO.	Parts Name	Q'ty	NO.	Parts Name	Q'ty
1	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x12)	5	42	O-RING (Ø72x2)	1
2	PLUG CAP	1	43	OIL SEAL (Ø15xØ24x5)	1
3	O-RING (AS-137)	1	44	GEAR PLATE	1
4	MOTOR COUPLING CABLE SET	1	45	EXTERNAL CIRCLIP (S-17)	1
6	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x14)	5	46	BALL BEARING (6303)	1
7	CABLE CLIP	1	47	SPRING WASHER (M4)	4
8	HANDLE HALF-RIGHT	1	48	SOCKET CAP SCREW (M4x20xP0.7)	4
10	HANDLE HALF-LEFT	1	49	PARALLEL KEY (5x5x15)	1
11	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x20)	5	50	SPINDLE (M14xP2.0-112.1MM)	1
14	SPRING (Ø0.8 x Ø6.4 x Ø8 x 9T x 26L)	1	51	OIL SEAL (Ø24xØ32x4)	1
15	LED INDICATOR LIGHT	1	53	SOCKET CAP SCREW (M4x10xP0.7)	4
16	ELECTRONICS UNIT	1	54	FLAT HEAD TAPPING SCREW (M4x10)	3
17	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x25)	8	57	HALF-MOON DOOR	1
18	MOTOR TAIL CASTING	1	58	CLEANING BRUSH	1
19	BALL BEARING (6200-ZZ)	1	59	SPRING (Ø0.55xØ4.9xØ6x15Lx6T)	4
20	ROTOR SPACER	1	60	PANHEAD TAPPING SCREW (M4x10)	6
21	MAGNET HOLDER	1	61	DUST SKIRT	1
22	STATOR	1	62	CLEANING BRUSH	1
23	MOTOR HOUSING	1	63	SHOULDER BOLT (M4xP0.7x26L)	4
24	ROTOR	1	64	INNER FLANGE (Ø22.2-12.4mm)	1
25	ROTOR END PLATE	2	65	OUTER FLANGE (M14)	1
26	ROTOR SPACER	1	66	HEX BOLT (M8x130xP1.25)	1
27	BALL BEARING (6002)	2	67	CLAMPING KNOB	1
28	TRUSS HEAD TAPPING SCREW (M4x8)	4	68	CLAMPING SLEEVE	2
29	FAN	1	69	FRONT HANDLE	1
30	PRESSURE DISC (Ø15xØ21x2)	1	70	HEX NUT (M8)	1
31	OIL SEAL (Ø12xØ22x7)	1	71	LOCK NUT WRENCH (30MM)	1
32	BEVEL PINION GEAR (M1.5 x 11T)	1	72	FACE SPANNER WRENCH (78MM)	1
33	GEAR HOUSING	1	73	HEAT SHRINK BUTT CONNECTOR	3
34	SPINDLE LOCK BUTTON	1	74	ZIP TIE (2.5x100MM)	1
35	SPRING (Ø0.9xØ7.4xØ9.2x5Tx16L)	1	75	BEARING PLATE	1
36	O-RING (Ø5x1)	1	76	O-RING (Ø32x1.5)	1
37	ARBOR LOCK	1	78	SWITCH ACTUATOR	1
38	PANHEAD TAPPING SCREW (M5x30)	4	79	COVER PANE	1
39	SPRING WASHER (M5)	4	80	ELECTRONICS HARNESS	1
40	NEEDLE BEARING (HK 1010)	1	81	HALL EFFECT SWITCH	1
41	BEVEL GEAR (M1.5 x 37T)	1			

EXPLODED VIEW (Power Converter)



PARTS LIST (Power Converter)

NO.	Parts Name	Q'ty
1	POWER SUPPLY CABLE	1
2	CABLE GLAND	1
3	HOUSING - LOWER	1
4	SOCKET CAP SCREW (M4-0.7 x 10)	8
5	SPRING WASHER (M4)	4
6	MIL-SPEC SOCKET RECEPTACLE	1
7	TETHER	1
8	BAYONET COLLAR	1
9	O-RING (Ø52.07 x 2.62)	1
10	CAP	1
11	PANHEAD TAPPING SCREW (M4 x 12)	6
12	PANHEAD MACHINE SCREW (M5-0.8 x 8)	1
13	NYLOCK NUT (M5-0.8)	1
14	FAN UNIT	1
15	FAN GRILL	1
16	PANHEAD TAPPING SCREW (M5 x 10)	4
17	FOOT	4
18	FLAT WASHER (Ø6.5 x Ø13 x 1)	4
19	PANHEAD SCREW	4
20	PANHEND TAPPING SCREW (5/32" x 1 1/2")	12
21	BRAKING RESISTOR	1
22	MOLDED GASKET (Ø2 x 37cm)	1
23	ELECTRONICS UNIT	1
24	TRUSS HEAD TAPPING SCREW (M4 x 12)	6
25	MOLDED GASKET (Ø2 x 87cm)	1
26	HOUSING - UPPER	1
27	TOP HANDLE	1
28	FLAT WASHER (Ø5 x Ø12 x 1)	2
29	PANHEAD TAPPING SCREW (M5x25)	2
30	HEX NUT (M4-0.7)	4
31	LCD DISPLAY	1
32	PANHEAD MACHINE SCREW (M4-0.7 x 12)	4
33	WINDOW (65 x 35 x 1)	1
34	BUTTON	1

Noise/vibration information

Measured in accordance with EN 61029-2-6

Model no. : BG125

Noise level: L_{pA} :87.0 db(A) L_{wA} :100.0 db(A) $K=3$ db(A)

The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 61029; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level

protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns

CE Declaration of Conformity

•We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 61029-1:2009+A11:2010 & EN 61029-2-6:2010 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013 in accordance with the regulations 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

•Technical file at: LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD., NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

You-Chun, Liu
Operation & Engineering

You chun Liu

Chih-Hao, Lai
Approval Manager

chih hao lai

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.,
NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN 07.15.2018

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.

NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY,
YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

TEL: 886-5-5518689 (REP)

Fax: 886-5-5518635

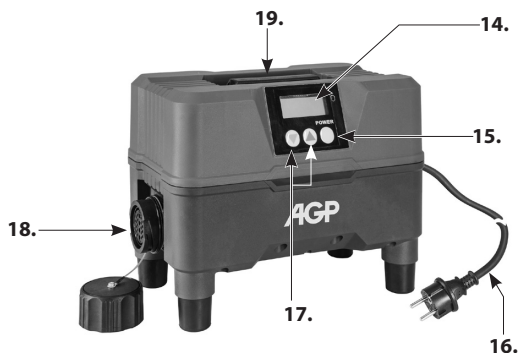
Modell	Betonschleifmaschine	Umrichter
Spannung	-	100 V - 240 V ~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	3~ 2 200 W	1~ 4 500 W
Leistung	-	3~ 4 000 W
Leerlaufdrehzahlen/min ⁻¹	3 550 - 5 350	-
Schleiftellerdurchmesser	125 mm (5")	-
Dorn	22.23 mm (7/8")	-
Spindel	M14	-
Schutzart	IP55	IP55
Abmessungen (L x B x H)	455 x 200 x 175 mm	290 x 180 x 245 mm
Gewicht	4.6 kg (10.1 Lb)	3.1 kg (6.9 Lb)

Betonschleifmaschine:



1. Motor
2. Last-Warnleuchte
3. Hauptgriff
4. Druckschalter
5. Feststelltaste
6. Absauganschluss
7. Bürstenkranz
8. Spindelverriegelungstaste
9. Vorderer Handgriff
10. Abnehmbare Seite des Schleifscheibenschutzes
11. Lasche
12. Knauf, Griffeinstellung
13. Verbindungskabel

Umrichter:



ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN



WARNUNG! Lesen Sie Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Eine Nichtbeachtung der Warnungen und der Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Heben Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf ein mit Netzstrom betriebenes(kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

1. SICHERHEIT DES ARBEITSBEREICHS

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut ausgeleuchtet.** Unordentliche oder dunkle Arbeitsbereiche führen zu Unfällen.
- b. **Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen wie z. B. in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- d. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nie unbeaufsichtigt.** Verlassen Sie die Maschine erst, wenn sie zum vollständigen Stillstand gekommen ist.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a. **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zu den Steckdosen passen. Modifizieren Sie niemals den Netzstecker in irgendeiner Weise. Benutzen Sie keine Adapter-Stecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nie Regen oder Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. **Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs oder zum Ziehen seines Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. **Benutzen Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel, das für die Verwendung im Außenbereich geeignet ist.** Ein für den Einsatz im Außenbereich geeignetes Netzkabel verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn die Benutzung des Elektrowerkzeuges in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter).** Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters reduziert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a. **Bleiben Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** V Ein kleiner Moment der Unachtsamkeit kann beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie Personenschutz-ausrüstung. Tragen Sie stets Augenschutz.** Die Verwendung von für die jeweiligen Arbeiten geeigneter Schutzausrüstung wie Staubschutzmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen oder Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.
- c. **Verhindern Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz anschließen, den Akku einlegen oder es aufnehmen oder tragen.** Elektrowerkzeuge mit dem Finger auf dem Schalter zu tragen oder Elektrowerkzeuge, deren Schalter auf Ein-Position steht, mit Strom zu versorgen, kann zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie jeden Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs vergessener Schraubenschlüssel oder andere Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e. **Überlehnen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf korrekten Halt und Balance.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f. **Tragen Sie angebrachte Kleidung. Tragen Sie keine lockeren Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Wenn Einrichtungen für den Anschluss von Geräten zur Staubabsaugung vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese Geräte angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die mit Staub verbundenen Gefahren reduzieren.
- h. **Lassen Sie sich nicht durch Routine aufgrund von häufiger Verwendung von Werkzeugen dazu verleiten, unvorsichtig zu werden und Sicherheitsprinzipien zu ignorieren.** Ein Bruchteil einer Sekunde Unachtsamkeit genügt, um schwere Verletzungen zu verursachen.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a. **Forcieren Sie das Elektrowerkzeug nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konzipiert wurde, besser, sicherer und mit der richtigen Geschwindigkeit durchgeführt.
- b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** Ein Werkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entnehmen Sie den Akku, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug und diesen Anweisungen nicht vertraut**

sind, das Elektrowerkzeug benutzen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Bediener gefährlich.

- e. **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Klemmen, inspizieren Sie alle Teile hinsichtlich Bruch oder anderer Fehler, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflussen können. Wenn Beschädigungen auftreten, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor erneuter Benutzung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich mit geringerer Wahrscheinlichkeit und sind leichter zu kontrollieren.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, sein Zubehör und Werkzeugaufsätze usw. nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchgeführten Arbeiten.** Die nicht-zweckmäßige Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Schmierfett.** Rutschige Griffe verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5. SERVICE

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Personal und mit Originalersatzteilen warten. Auf diese Weise wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

In dieser Betriebsanleitung verwendete Symbole

V.....Volt
 A.....Ampere
 Hz.....Hertz
 W.....Watt
 ~.....Wechselstrom
 n_0Leerlaufdrehzahl
 min^{-1}Umdrehungen oder
 Zyklenzahl pro Minute



.....Warnung vor allgemeiner Gefahr



.....Schutzklasse II



.....Diese Betriebsanleitung lesen



.....Stets Augenschutz tragen



.....Stets eine Atemschutzmaske tragen



.... Stets Gehörschutz tragen



..... Schutzhelm tragen



Elektro Werkzeuge, Zubehör und Verpackung dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BETONSCHLEIFMASCHINEN

Allgemeine Sicherheitshinweise für das Schleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist für den Einsatz als Schleifmaschine bestimmt. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen und beachten Sie alle Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug mitgeliefert wurden.** Eine Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Es wird nicht empfohlen, mit diesem Elektrowerkzeug Arbeiten wie Schmirlgeln, Bürsten, Polieren oder Schneiden auszuführen.** Arbeiten, für die dieses Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Werkzeughersteller speziell entwickelt und empfohlen wurde.** Die Tatsache allein, dass das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet noch nicht, dass es sicher in der Bedienung ist.
- **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens gleich der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen maximalen Drehzahl sein.** Zubehör, das schneller als seine Nenndrehzahl läuft, kann brechen und auseinander fliegen.
- **Der äußeren Durchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der zulässigen Kapazität des Elektrowerkzeugs liegen.** Zubehör falscher Größe kann nicht ausreichend gesichert oder gesteuert werden.
- **Zubehör mit Gewindebefestigung muss mit dem Spindelgewinde übereinstimmen. Bei Zubehör, das mit Flanschen montiert wird, muss die Dornbohrung des Zubehörs mit dem Zentrierstiftdurchmesser des Flansches übereinstimmen.** Zubehör, das nicht mit den Befestigungsteilen des Elektrowerkzeugs übereinstimmt, läuft mit einer Unwucht, vibriert übermäßig und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Prüfen Sie das Zubehör vor jedem Gebrauch: Schleifscheiben auf Splitter und Risse, Stützteller auf Risse oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör fallengelassen wurde, untersuchen Sie es auf Schäden oder bauen Sie unbeschädigtes Zubehör an. Nach dem Prüfen und Installieren eines Zubehörteils, positionieren Sie sich und andere Personen von der Ebene des rotierenden Zubehörs entfernt und lassen Sie das Elektrowerkzeug bei maximaler Leerlaufdrehzahl für eine Minute laufen.** Beschädigtes Zubehör würde in der Regel während dieser Testzeit auseinanderbrechen.
- **Tragen Sie Personenschutz ausrüstung. Tragen Sie je nach Anwendung Gesichtsschutz, Schutzbrille mit Seitenschutz oder eine einfache Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubschutzmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe oder eine Arbeitsschürze, die kleinen Abriebteilchen oder Werkstückfragmenten standhalten kann.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Teile, die durch verschiedene Arbeiten erzeugt werden, aufzuhalten. Die Staubmaske oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, Staubteilchen, die bei der Arbeit erzeugt werden, auszufiltern. Eine längere Exposition gegenüber Lärm hoher Intensität kann Hörschäden verursachen.
- **Andere Personen müssen sich in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich aufhalten. Jede Person, die in den Arbeitsbereich eintritt, muss Personenschutz ausrüstung tragen.** Fragmente des Werkstücks oder abgebrochene Zubehörteile können über die unmittelbare Umgebung des Arbeitsbereichs heraus herumfliegen und Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie die Maschine an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt

mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Maschinenteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Positionieren Sie das Netzkabel weit entfernt von sich drehenden Zubehörteilen.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel zerschnitten werden oder sich ertwickeln und Ihre Hand oder Ihren Arm in die sich drehende Scheibe ziehen.
- **Legen Sie das Werkzeug niemals ab, bis das Zubehör zum Stillstand gekommen ist.** Die sich drehende Scheibe kann die Oberfläche greifen und das Elektrowerkzeug außerhalb Ihrer Kontrolle ziehen.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals laufen, wenn Sie es neben sich tragen.** Versehentlicher Kontakt Ihrer Kleidung mit dem sich drehenden Zubehör könnte dazu führen, dass das Werkzeug an Ihren Körper gezogen wird.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Der Lüfter des Motors zieht den Staub ins Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ablagerung von pulverisiertem Metall kann zu elektrischen Gefahren führen.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordert.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag führen.

Rückschlag und zugehörige Warnhinweise

- Der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des Werkzeugs, wenn sich eine Scheibe, ein Stützteller, eine Bürste oder ein anderes sich drehendes Zubehör verklemmt oder verhakt. Das Verklemmen oder Hängenbleiben führt zu einem schnellen Abwürgen des rotierenden Zubehörs, was wiederum bewirkt, dass die unkontrollierte Energie des Werkzeugs in die entgegengesetzte Richtung der Drehrichtung des Zubehörs in diesem Moment wirkt. Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe sich verhakt oder vom Werkstück eingeklemmt wird, kann die Kante der Scheibe sich am Ort der Verklemmung in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe herausgedrückt oder herausgeschleudert wird. Die Scheibe kann entweder zum Bediener hin oder von ihm weg springen – je nach Drehrichtung der Scheibe am Ort der Verklemmung. Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen auch brechen. Rückschlag ist das Ergebnis von Missbrauch und/oder falscher Bedienung oder falschen Einsatzbedingungen des Elektrowerkzeugs und kann mit entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, wie sie im Folgenden dargelegt sind, vermieden werden.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug stets richtig fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm in einer Weise, die es Ihnen ermöglicht, Rückschlagkräften zu widerstehen. Verwenden Sie stets den Zusatzhandgriff, wenn vorhanden, um die maximale Kontrolle über Rückschlag- oder Drehmomentkräfte bei der Inbetriebnahme zu haben.** Wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Drehmoment- oder Rückschlagkräfte kontrollieren.
- **Halten Sie niemals Ihre Hand in die Nähe der rotierenden Zubehörteile.** Das Zubehörteil kann durch Rückschlag auf Ihre Hand treffen.
- **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in den das Elektrowerkzeug im Falle eines Rückschlags gelangt.** Ein Rückschlag wird das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Drehrichtung der Scheibe am Punkt der Verklemmung katapultieren.
- **Gehen Sie besonders vorsichtig bei der Arbeit an Ecken, scharfen Kanten etc. vor. Vermeiden Sie, dass das Zubehörteil springt oder sich verklemmt.** An Ecken, scharfen Kanten oder beim Springen des Zubehörs besteht eher die Gefahr einer Verklemmung des sich drehenden Zubehörs, was zu Verlust

der Kontrolle oder Rückschlag führt.

- **Bringen Sie keine Sägekette, kein Holzsägeblatt oder ein anderes gezahntes Blatt an dem Werkzeug an.** Solche Blätter führen häufiger zu Rückschlag und Verlust der Kontrolle.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für das Schleifen

- **Verwenden Sie nur solche Scheibentypen, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen werden, und den spezifischen Schleifscheibenschutz, die für die ausgewählte Scheibe konzipiert wurde.** Scheiben, für die das Elektrowerkzeug nicht konzipiert ist, werden nicht ausreichend gesichert und sind unsicher.
- **Die Schleiffläche von gekrümmten Schleifscheiben muss unterhalb der Ebene der Lippe des Schleifscheibenschutzes montiert werden.** Eine falsch montierte Scheibe, die über die Ebene der Lippe des Schleifscheibenschutzes herausragt, kann nicht angemessen geschützt werden.
- **Der Schleifscheibenschutz muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und für maximale Sicherheit so positioniert werden, dass nur ein minimaler Teil der Scheibe dem Bediener gegenüber freiliegt.** Der Schleifscheibenschutz hilft, den Bediener vor Bruchstücken von gebrochenen Scheiben, versehentlichem Kontakt mit der Scheibe und vor Funken, die die Kleidung entzünden können, zu schützen.
- **Die Scheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Schleifen Sie zum Beispiel nicht mit der Seite der Schleifscheibe.** Schleifscheiben sind für peripheres Schleifen bestimmt, wenn seitliche Kräfte auf diese Scheiben angewandt werden, kann dies dazu führen, dass die Scheiben zerbrechen.
- **Verwenden Sie stets unbeschädigte Scheibenflansche der richtigen Größe und Form für Ihre ausgewählte Scheibe.** Die richtigen Scheibenflansche stützen die Scheibe und reduzieren so das Risiko eines Bruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von Flanschen von Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten, verstärkten Scheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben, die für größere Elektrowerkzeuge bestimmt sind, sind nicht für die höhere Geschwindigkeit kleinerer Werkzeuge geeignet und können platzen.

ELEKTROANSCHLUSS

Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmen. Das Werkzeug darf unter keinen Umständen verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein beschädigtes Kabel muss sofort durch ein autorisiertes Kundendienstzentrum ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, das beschädigte Kabel selbst zu reparieren. Die Verwendung von beschädigten Kabeln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

WARNUNG: Betreiben Sie niemals eine beschädigte Maschine. Markieren Sie stets eine beschädigte Maschine und nehmen Sie sie außer Betrieb, bis die Reparatur durchgeführt worden ist.

SICHERHEITSSYMBOL

ACHTUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird. Es kann auch dazu benutzt werden, auf unsichere Praktiken hinzuweisen, die Sachschäden verursachen können.

GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.

WARNUNG: Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führt, wenn sie nicht vermieden wird.

VOR DER VERWENDUNG DIESES WERKZEUGS

WARNUNG: Staub, der durch maschinelles Schleifen, Sägen, Fräsen, Bohren und andere Bauarbeiten freigesetzt wird, enthält Chemikalien, die dafür bekannt sind, Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden auszulösen. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Blei aus bleihaltigen Farben
- Kristalline Kieselsäure aus Ziegeln, Zement und anderen Mauerwerkmaterialien
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.

Ihr persönliches Risiko durch diese Exposition variiert, je nachdem, wie oft Sie diese Art von Arbeiten durchführen. Um Ihre Exposition gegenüber diesen Chemikalien zu verringern, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich sowie mit zugelassenen Sicherheitsvorrichtungen wie z. B. spezielle Staubmasken, die mikroskopisch kleine Partikel herausfiltern.

AUSPACKEN

Nehmen Sie das Werkzeug und alle losen Teile aus dem Karton. Legen Sie alle Teile auf eine sichere, feste Arbeitsfläche und inspizieren Sie die Maschine sorgfältig.

STÜCKLISTE

Inhalt:

Haupteinheit.....	1
Betriebsanleitung.....	1
Spannmutterschlüssel.....	1
Stirnlochschlüssel.....	1
L-Inbusschlüssel.....	1
Flansche.....	2

EINLEITUNG

Diese Maschine ist ein Hochfrequenz-Spezialwerkzeug mit PMSM (Permanentmagnet-Synchronmotor). Sie darf nur mit dem speziellen Umrichter betrieben werden, der als Motorsteuergerät fungiert.

Der Umrichter bietet auch eine variable Drehzahlregelung.

Die Verbindung zwischen Umrichter und Motor wird mit einem Motorverbindungskabel mit Spezialstecker hergestellt. Der Umrichter hat thermischen Überlast-, Unterspannungs- und Überspannungsschutz.

EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Diese Maschine darf nur mit Diamanttopfscheiben mit einem Durchmesser von 125 mm mit 22,23 mm (7/8") Dornbohrung oder mit M14-Innengewinde verwendet werden. Alle anderen Verwendungen sind untersagt. Gebundene Schleifkörper dürfen nicht mit dieser Maschine verwendet werden.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen übereinstimmt und dass der Schalter auf „AUS“ steht, bevor Sie die Maschine an die Stromversorgung anschließen.

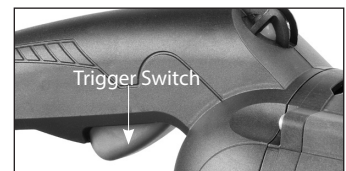
Schließen Sie den Motor an den Umrichter an, bevor Sie den Umrichter einschalten.

Die Verbindung zwischen Umrichter und Motor wird mit einem Spezial-Motorverbindungskabel mit Spezialstecker hergestellt. Zu Anschließen drehen Sie den Deckel ab, richten Sie die Zapfen aus, schieben Sie den Stecker ein und schrauben Sie die Manschette an. Achten Sie darauf, die Kontakte nicht zu verbiegen. Wenn nicht in Verwendung, lassen Sie den Deckel angebracht. Modifizieren Sie diesen Stecker nicht in irgendeiner Weise.

DER SCHALTER

Die Maschine verfügt über einen feststellbaren Druckschalter. Drücken Sie den Druckschalter, um die Maschine zu starten. Zum Feststellen des Schalters drücken Sie den Feststellknopf, während Sie den Druckschalter gedrückt halten. Zum Lösen drücken Sie den Druckschalter und lassen ihn los.

ACHTUNG: Nachdem die Maschine ausgeschaltet wurde, dreht sich die Spindel noch für einige Zeit. Achten Sie darauf, dass die drehenden Teile nicht mit Ihrem Körper in Kontakt kommen und setzen Sie die Maschine nicht ab, während sie sich noch dreht!



DIE VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Diese Maschine erfordert eine **Zweihandbedienung** für effektive Kontrolle, maximale Sicherheit und um dem Anlauf- und Betriebsdrehmoment widerstehen zu können. Richten Sie das Werkzeug richtig aus und halten Sie es **MIT BEIDEN HÄNDEN** fest, um zu verhindern, die Kontrolle zu verlieren, was Verletzungen verursachen könnte. Schützen Sie Ihre Augen mit einem Augenschutz oder einer Schutzbrille vor Verletzungen.

ÜBERLASTSCHUTZ, ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Überlast- und Last-Warnleuchte

Beim Betrieb im normalen Lastbereich leuchtet die Last-Warnleuchte grün.

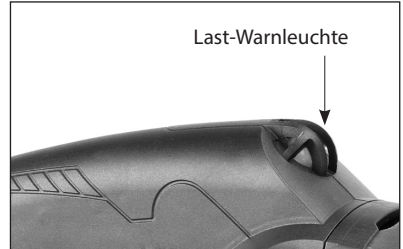
Wenn die Volllast erreicht ist, blinkt die Last-Warnleuchte rot. Wenn die Volllast zu lange überschritten wird, wird der Motor abgeschaltet und die Warnleuchte leuchtet durchgehend rot. In diesem Fall muss der Motor zuerst ausgeschaltet und dann neu gestartet werden.

Wenn dies der Fall ist, wird der Motor sehr wahrscheinlich fast überhitzt sein, so dass auch empfohlen wird, den Motor ohne Last für einige Minuten zur Abkühlung laufen zu lassen.

HINWEIS: Wenn der Motor beim Drücken des Schalters nicht startet:

A: Wenn die Leuchte grün blinkt, deutet dies auf ein Problem mit dem Schalter hin.

B: Wenn die Leuchte kontinuierlich grün leuchtet, weist dies auf ein Problem mit dem Motor hin.



Überhitzungsschutz

Wenn die Temperatur des Motors zu hoch wird, schaltet der Überhitzungsschutz den Motor ab. Der Schalter muss zuerst aus- und dann wieder eingeschaltet werden. In diesem Fall darf nicht sofort nach dem Neustart des Motors wieder gearbeitet werden. Lassen Sie die Maschine immer ohne Last für einige Minuten laufen, bis sie wieder die normale Betriebstemperatur erreicht hat, bevor Sie fortfahren. (Siehe auch unten den Abschnitt: „UMRICHTER-LCD-ANZEIGECODES“).

DREHZAHLSSTABILISIERUNG

Diese Maschine ist mit einer elektronischen Drehzahlstabilisierung ausgestattet, die eine konstante Drehzahl unter Last beibehält.

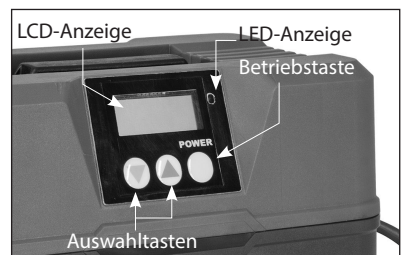
VARIABLE DREHZAHL

Die Motordrehzahl kann an verschiedene Arbeitssituationen angepasst werden. Drücken Sie die Pfeiltasten NACH OBEN und NACH UNTEN auf dem Umrichter, um die Drehzahl zu ändern.

HINWEIS: Der Motor muss zuerst ausgeschaltet werden, bevor die Drehzahl angepasst werden kann.

Die verfügbaren Drehzahlen sind wie folgt:

5 350 min⁻¹, 5 050 min⁻¹, 4 750 min⁻¹, 4 450 min⁻¹
 4 150 min⁻¹, 3 850 min⁻¹, 3 550 min⁻¹



STAUBSAUGERANSCHLUSS

WARNUNG: Während der Arbeit entstehender Staub kann gesundheitsschädlich sein.

Diese Maschine ist speziell für das Trockenschleifen von Beton und ähnliche Materialien konzipiert. Sie verwendet Diamanttopfscheiben und muss mit einem geeigneten Staubsauger verwendet werden. Lassen Sie den Staub niemals direkt in die Atmosphäre ab.

Um den Absaugschlauch am Schlauchanschluss anzuschließen, halten Sie die Maschine mit einer Hand fest. Drücken Sie dann den Absaugschlauch mit einer Drehbewegung auf den Schlauchanschluss.

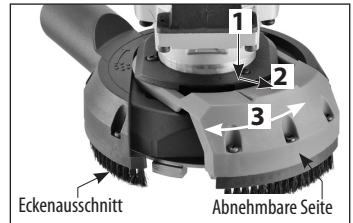
SCHLEIFSCHLEIBENSCHUTZ

Der Schleifscheibenschutz (d. h. der Bürstenkranz) muss beim Betrieb der Maschine stets verwendet werden. Er ist nicht einstellbar. Die abnehmbare Seite kann vorübergehend abgebaut werden, um den Eckenausschnitt freizulegen. Siehe unten.

DER ECKENAUSSCHNITT

Bei Arbeiten an einer Wand oder in einer Ecke verhindert der Bürstenkranz, dass der Schleifkopf ganz bis an die Kante gelangt. Drücken Sie die Lasche und schieben Sie die abnehmbare Seite nach außen, um sie zu entriegeln und drehen Sie dann die abnehmbare Seite zur Seite, bis sie einrastet.

HINWEIS: Halten Sie den Mechanismus sauber. Abgelagerter Staub würde das Öffnen erschweren.



WERKZEUGWECHSEL – WECHSELN VON DIAMANTTOPFSCHLEIBEN

ACHTUNG: Bevor Sie Arbeiten oder Einstellungen an der Maschine durchführen, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

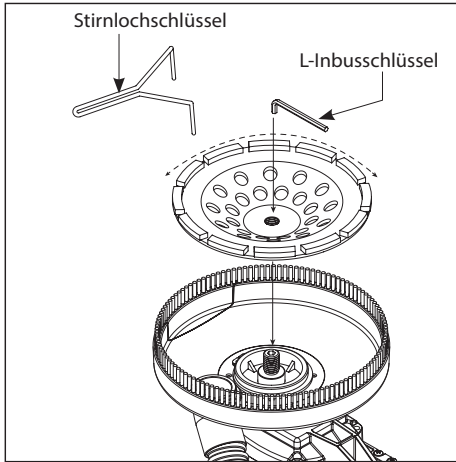
ACHTUNG: Die Scheibe kann während des Betriebs sehr heiß werden. Lassen Sie sie vor dem Wechsel abkühlen.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Arbeitsfläche.
2. Wenn Sie eine Diamanttopfscheibe mit M14-Innengewinde verwenden, werden die Flansche nicht benötigt. Schrauben Sie die Scheibe einfach auf die Spindel. Halten Sie die Spindel mit dem L-Inbusschlüssel fest und ziehen Sie die Scheibe mit dem Stirnlochschlüssel fest.
3. Wenn Sie eine Diamanttopfscheibe mit Spindelbohrung verwenden, bauen Sie zuerst den inneren Flansch an die Spindel an. Montieren Sie die Scheibe auf den inneren Flansch und schrauben Sie dann die Spannmutter ein. Halten Sie die Spindel mit dem L-Inbusschlüssel fest und drehen Sie die Spannmutter

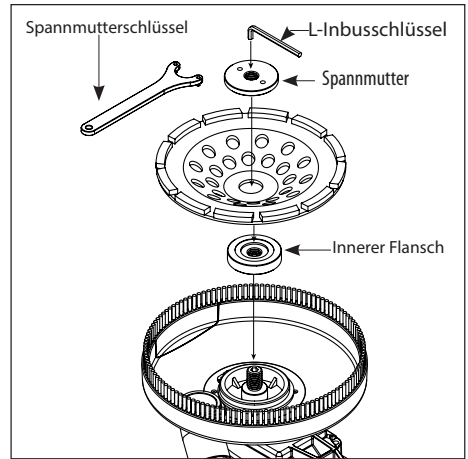
mit dem Spannmutterschlüssel fest.

4. Den Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Anbaus.

DER ANBAU VON DIAMANTTOPFSCHLEIBEN MIT M14-INNENGEWINDE.



DER ANBAU VON DIAMANTTOPFSCHLEIBEN MIT SPINDELBOHRUNG.



LAGERUNG

ACHTUNG: Lagern Sie die Maschine nicht, indem Sie auf den Bürsten steht.

ACHTUNG: Lager Sie die Maschine nicht mit eingeklemmtem Netzkabel. Dies würde zu Beschädigung des Netzkabels führen.

ERSETZEN DER STAUBSCHÜRZENBÜRSTEN

Die Staubschürzenbürsten ersetzt werden, wenn sie verschlissen sind. Lösen Sie dazu die 3 Schrauben der kleinen Bürste an der abnehmbare Seite und die 6 Schrauben der großen Bürste an der Staubschürze.

WARTUNG

WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen durch unerwartetes Starten oder aufgrund eines Stromschlages zu reduzieren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.

Halten Sie das Werkzeug sauber. Entfernen Sie Staubansammlungen von Arbeitsteilen. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie Schrauben und Muttern regelmäßig auf festen Sitz.

DAS WERKZEUG SAUBER HALTEN

Halten Sie die Maschine und ihre Lufterlassschlitze jederzeit sauber, um ordnungsgemäße und sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten. Blasen Sie zur Reinigung Druckluft mit niedrigem Druck durch die Lüftungsschlitze, während der Motor im Leerlauf läuft.

WARNUNG: Wenn der Austausch des Netzkabels erforderlich ist, hat dies durch den Hersteller oder dessen Vertreter zu erfolgen, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll entsorgen! Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge separat gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

UMRICHTER-LCD-ANZEIGECODES:

AUS: Wenn der Umrichter angeschlossen ist, wird auf der Anzeige die Versorgungsspannung angezeigt. Die angezeigte Spannung hängt von der Spannung der Stromversorgung ab.

EIN: Wenn die Betriebstaste des Umrichters gedrückt wird, wird das Werkzeug mit Strom versorgt, und auf der Anzeige wird die Drehzahleinstellung angezeigt. Drücken Sie die NACH-OBEN- oder NACH-UNTEN-Tasten, um die Drehzahl einzustellen.

FEHLERCODES

8888	Verlust der Kommunikation zwischen der Motor-Elektronikplatine, der Umrichter-Elektronikplatine und dem LCD-Modul beim Einschalten	Überprüfen Sie den Anschluss des Verbindungskabels.
E1	Überlast des Umrichters	Schalten Sie den Schalter am Werkzeug AUS und dann wieder EIN.
E2	Überhitzen des Umrichters	Sobald die Temperatur wieder normal ist, schalten Sie den Schalter am Werkzeug AUS und dann wieder EIN.
E3	Unterspannung	Sobald die Versorgungsspannung wieder normal ist, schalten Sie den Schalter am Werkzeug AUS und dann wieder EIN.
E4	Überspannung	Sobald die Versorgungsspannung wieder normal ist, schalten Sie den Schalter am Werkzeug AUS und dann wieder EIN.

E5	Übermäßige Rücklaufspannung von der Motorbremse an den Umrichter	Drücken Sie am Umrichter die Betriebstaste, um das Gerät aus- und dann wieder einzuschalten. (Wenn das Problem weiterhin auftritt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur.)
E6	Fehlerstromschutzschalter-Kriechstrom zwischen Umrichter und Spannungsversorgung	Prüfen Sie die Verbindungen und drücken Sie dann am Umrichter die Betriebstaste, um das Gerät aus- und dann wieder einzuschalten. (Wenn das Problem weiterhin auftritt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur.)
E7	Hall-Sensor-Fehler	Drücken Sie am Umrichter die Betriebstaste, um das Gerät aus- und dann wieder einzuschalten. (Wenn das Problem weiterhin auftritt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur.)
E8	Motor überhitzt	Lassen Sie den Motor abkühlen. Schalten Sie dann am Werkzeug den Schalter AUS und dann wieder EIN (wenn die Temperatur noch nicht weit genug zurückgegangen ist, warten Sie länger, bis die Temperatur bis zum zulässigen Bereich gesunken ist).
E91	Verlust der Kommunikation zwischen der Umrichter-Elektronikplatine und dem LCD-Modul während des Betriebs	Drücken Sie am Umrichter die Betriebstaste, um das Gerät aus- und dann wieder einzuschalten. (Wenn das Problem weiterhin auftritt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur.)
E92	Verlust der Kommunikation zwischen der Motor-Elektronikplatine und dem LCD-Modul während des Betriebs	Überprüfen Sie den Anschluss des Verbindungskabels. Versuchen Sie am Werkzeug, den Schalter auf AUS und dann wieder auf EIN zu schalten (wenn das Problem weiterhin auftritt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur.)
E16	Kein Signal vom Motortemperatursensor	Versuchen Sie am Werkzeug, den Schalter auf AUS und dann wieder auf EIN zu schalten (wenn das Problem weiterhin auftritt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur).
E17	Motortemperatursensor kurzgeschlossen	Versuchen Sie am Werkzeug, den Schalter auf AUS und dann wieder auf EIN zu schalten (wenn das Problem weiterhin auftritt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service Center zur Reparatur).

Geräusch-/Vibrationsinformationen

Gemessen nach EN 61029-2-6

Modell-Nr.: BG125

Geräuschpegel: L_{pA} :87.0 db(A) L_{wA} :100,0 db(A) $K= 3$ db(A)

Der Vibrationsemissionswert wurde in Übereinstimmung mit einem standardisierten Test gemäß EN 61029 gemessen. Er kann dazu verwendet werden, ein Gerät mit einem anderen zu vergleichen, sowie zur vorläufigen Beurteilung der Exposition gegenüber Vibrationen, wenn das Gerät für die genannten Anwendungen verwendet wird.

- Die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen, oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann den Expositionsgrad erheblich erhöhen.
- Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, können den Expositionsgrad erheblich verringern.

Schützen Sie sich gegen die Belastung durch Vibrationen, indem Sie das Werkzeug und das Zubehör korrekt warten, Ihre Hände warm halten und Ihre Arbeitsabläufe organisieren.

CE-Konformitätserklärung

• Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 61029-1: 2009+A11:2010 und EN 61029-2-6: 2010; in EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013, und somit den Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht: 2014/30/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU

•Technische Unterlagen: LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD., NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

You-Chun, Liu
Operation & Engineering

You chun Liu

Chih-Hao, Lai
Approval Manager

chih hao lai

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.,
NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN 07.15.2018

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.

NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY,
YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

TEL: 886-5-5518689 (REP)

Fax: 886-5-5518635

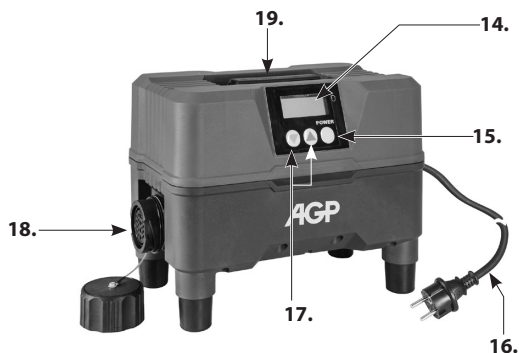
Modèle	Ponceuse à béton	Convertisseur de puissance
Tension	-	100 V - 240 V ~ 50-60 Hz
Tension d'entrée	3~ 2 200 W	1~ 4 500 W
Tension de sortie	-	3~ 4 000 W
À vide/min ⁻¹	3 550 - 5 350	-
Diamètre de la roue	125 mm (5")	-
Mandrin	22.23 mm (7/8")	-
Broche	M14	-
Indice de protection	IP55	IP55
Dimensions (LxWxH)	455 x 200 x 175 mm	290 x 180 x 245 mm
Poids	4.6 kg (10.1 Lb)	3.1 kg (6.9 Lb)

Ponceuse à béton :



1. Moteur
2. Témoin lumineux de charge
3. Poignée principale
4. Commutateur à gâchette
5. Bouton de verrouillage
6. Port poussière
7. Jupe
8. Bouton de verrouillage de broche
9. Poignée avant
10. Porte demi-lune
11. Onglet
12. Bouton, réglage de poignée
13. Câble d'accouplement

Convertisseur de puissance:



RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes et instructions en vue d'une utilisation ultérieure.

Le terme « outil électrique » figurant dans les consignes se réfère à votre outil électrique (à fil) branché sur secteur ou alimenté par pile (sans fil).

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électriques dans des environnements explosifs, en présence de liquide inflammable, de gaz ou de poussière à titre d'exemple.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c. **Tenez les enfants et les passants à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle.
- d. **Ne laissez jamais l'outil électrique sans surveillance.** Attendez l'arrêt complet de l'outil utilisé avant de vous éloigner de la machine.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. **Les fiches d'outils électriques doivent être adaptées à la sortie. Ne modifiez jamais la fiche d'aucune façon. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques mis à la masse.** Des fiches intactes utilisées avec les sorties adéquates réduisent le risque d'électrocution.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la masse, notamment les conduites, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru lorsque votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou l'humidité.** Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d. **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile et des pièces mobiles ou à bords aiguisés.** Des cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- e. **Lors de l'utilisation d'un outil électrique en plein air, servez-vous d'une rallonge adaptée à des travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à des travaux en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f. **Si vous devez faire fonctionner un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. **Restez vigilant, concentrez-vous sur votre travail et faites appel au bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique dans un état de fatigue ou sous l'emprise de stupéfiants, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b. **Portez un équipement de protection individuelle. Portez en permanence une protection oculaire.** L'équipement de protection tel que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, le casque de sécurité ou la protection auditive utilisé dans un environnement approprié réduit le risque de blessures.
- c. **Évitez les démarrages accidentels. Veillez à ce que le commutateur soit positionné sur « Arrêt » avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie ainsi que de prendre ou transporter l'outil.** Transporter des outils électriques avec le doigt sur le commutateur ou mettre sous tension des outils électriques lorsque le commutateur est positionné sur « Marche » favorise les accidents.
- d. **Déposez les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé restée fixée à une pièce en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas trop en avant. Restez toujours bien campé et en équilibre.** Ainsi, vous contrôlerez mieux l'outil électrique dans des situations imprévues.
- f. **Habilitez-vous convenablement. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans des pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le branchement des infrastructures d'extraction et de collecte de poussière, veillez à ce qu'ils soient correctement branchés et utilisés.** Collecter la poussière peut réduire les risques qui y sont associés.
- h. **La familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant ou vous pousser à négliger les principes de sécurité relatifs à l'outil.** Une action inconsidérée peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** L'outil électrique adéquat fonctionne mieux et de façon plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si le commutateur ne le met pas en marche et arrêt.** Tout outil électrique impossible à commander au moyen du commutateur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et empêchez toute personne non familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utiliser cet outil.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. **Entretenez les outils électriques et accessoires. Vérifiez le bon alignement ou les liaisons des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.

- f. **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils de coupe aux bords tranchants correctement entretenus sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à manier.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et couronnes, etc. conformément aux présentes instructions, tout en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu peut engendrer des situations dangereuses.
- h. **Gardez les poignées et surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes rendent difficiles le maniement et le contrôle de l'outil dans des situations imprévues.

5. ENTRETIEN

Faites appel à un réparateur qualifié pour l'entretien de votre outil électrique uniquement à l'aide de pièces de rechange identiques. Vous préserverez ainsi la sécurité de l'outil électrique.

Symboles utilisés dans ce manuel

V.....volts

A.....ampères

Hz.....hertz

W.....watt

~.....courant alternatif

n.....Vitesse nominale

min⁻¹.....révolutions ou alternance
par minute



.....avertissement de danger général



.....outil de classe II



.....lisez ces instructions



.....portez en permanence une protection oculaire



..... portez en permanence un masque anti-poussière.



.....portez toujours une protection auditive



.....portez un casque de sécurité agréé



..... ne jetez pas les outils électriques, accessoires et emballages avec les déchets ménagers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PONCEUSES À BÉTON

Consignes de sécurité courantes relatives aux ponceuses

- **Le présent outil électrique est conçu pour être utilisé comme une ponceuse** Lisez tous les avertissements et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de tous les avertissements ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Il est déconseillé de réaliser des travaux tels que le ponçage, le brossage à la brosse métallique, le polissage ou la coupe avec le présent outil électrique.** Les travaux pour lesquels l'outil électrique n'est pas conçu peuvent présenter un danger et causer des blessures.
- **N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire soit rattachable à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires dont la vitesse est supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- **Le diamètre extérieur ainsi que l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité de votre outil électrique.** Des accessoires aux dimensions inappropriées sont impossibles à protéger ou contrôler convenablement.
- **La fixation filetée des accessoires doit correspondre au filetage de broche de la ponceuse. En ce qui concerne les accessoires montés sur brides, le trou du mandrin de l'accessoire doit correspondre au diamètre de fixation de la bride.** Les accessoires non adaptés au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et seront susceptibles de causer une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas des accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence d'éclats et de fissures sur les accessoires tels que les meules abrasives, de fissures, déchirures ou d'usure excessive sur les tampons de soutien et de fils desserrés ou fissurés sur les brosses métalliques. En cas de chute de l'outil électrique ou accessoire, vérifiez l'absence de dommages ou montez un accessoire intact. Après inspection et montage d'un accessoire, tenez-vous ainsi que les passants à distance du plan de l'accessoire en rotation, puis faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute.** Les accessoires endommagés se brisent généralement pendant cet essai.
- **Portez un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes de sécurité selon le travail. Selon le cas, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièce à usiner.** La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris volants produits au cours des divers travaux. Le masque anti-poussière doit être en mesure de filtrer les particules produites pendant vos travaux. L'exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut causer une perte auditive.
- **Tenez les passants à une distance suffisante de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de pièce à usiner ou d'accessoire brisé peuvent voler et causer des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.
- **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées lors des travaux au cours desquels l'accessoire de coupe est susceptible d'entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre cordon.** Tout accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « conducteur » peut mettre les pièces métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et électrocuter l'utilisateur.

- **Éloignez le cordon de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle, le cordon peut se couper ou s'accrocher et votre main ou bras peut être pris dans la meule en rotation.
- **Ne déposez jamais l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** La meule en rotation peut saisir la surface et faire échapper l'outil électrique à votre contrôle.
- **Ne maniez pas l'outil électrique pendant son transport.** Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher votre vêtement et entraîner l'accessoire vers votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier, et toute accumulation excessive de poudre métallique peut entraîner des dangers électriques.
- **Ne maniez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.
- **N'utilisez pas des accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut causer une électrocution ou un choc électrique.

Rebond et avertissements connexes

- Le rebond est une réaction soudaine au coincement ou à l'accrochage d'une meule en rotation, d'un tampon de soutien ou de tout autre accessoire. Les coincements ou accrochages entraînent un calage rapide de l'accessoire en rotation, qui à son tour pousse l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé au sens de rotation de l'accessoire au point de liaison. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou coincée dans la pièce à usiner, le bord de la meule entrant au point de coincement peut creuser la surface du matériau et causer une sortie ou un rebond de la meule. La meule peut soit se diriger vers l'utilisateur, soit s'en éloigner, selon le sens de déplacement de la meule au point de coincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions. Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation inappropriées et peut être évité en prenant les précautions suffisantes ci-dessous.
- **Saisissez fermement l'outil électrique et placez votre corps ainsi que votre bras de sorte à résister aux forces de rebonds. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, le cas échéant, pour un contrôle maximum du rebond ou du couple de réaction lors du démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les couples de réaction ou les forces de rebonds en prenant des précautions suffisantes.
- **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.
- **Ne vous tenez pas dans la zone vers laquelle l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le rebond propulsera l'outil dans le sens opposé au déplacement de la meule au point d'accrochage.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez les coins, bords coupants, etc.** Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire. Les coins, bords coupants ou rebondissements sont susceptibles d'accrocher l'accessoire en rotation et d'entraîner une perte de contrôle ou un rebond.
- **Ne fixez pas une lame de sculpture de bois à chaîne de sciage ou une lame de scie dentée.** Ces lames provoquent souvent des rebonds ainsi qu'une perte de contrôle.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives à la ponceuse

- **Utilisez uniquement des types de meules recommandés pour votre outil électrique ainsi que le carter spécialement conçu pour la meule sélectionnée.** Les meules pour lesquelles l'outil électrique n'est pas conçu ne peuvent être protégées convenablement et présentent donc un danger.
- **La surface de ponçage des meules à moyeu déporté doit être montée sous le plan de la lèvre du carter.** Une meule mal montée à travers le plan de la lèvre du carter ne peut être protégée adéquatement.

- **Le carter doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné de sorte à fournir une sécurité maximale et qu'une surface minimale de meule soit dirigée vers l'utilisateur.** Le carter protège l'utilisateur contre les fragments de meule brisée, les contacts accidentels avec la meule et les étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.
- **Les meules s'utilisent uniquement pour les travaux recommandés. À titre d'exemple, ne meulez pas avec le côté de la meule de tronçonnage.** Les meules de tronçonnage abrasives sont conçues pour le meulage périphérique et les forces latérales appliquées à ces meules peuvent les briser.
- **Utilisez toujours des brides de meule intactes au diamètre adaptée à votre meule. Les brides de meule adéquates la soutiennent et se brisent moins facilement.** Les brides des meules de tronçonnage peuvent différer des brides de meules de ponçage.
- **N'utilisez pas des meules renforcées usées provenant d'outils électriques plus grands.** Les meules conçues pour des outils électriques plus grands ne sont pas adaptées aux vitesses plus élevées des petits outils et peuvent éclater.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

La tension du réseau doit être conforme à la tension indiquée sur la plaque signalétique du fabricant de l'outil. En aucun cas, l'outil ne doit être utilisé si le câble d'alimentation électrique est endommagé. Un câble endommagé doit être remplacé immédiatement par un centre de service à la clientèle autorisé. N'essayez pas de réparer le câble endommagé vous-même. L'utilisation de câbles d'alimentation endommagés peut être à l'origine d'une électrocution.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais une machine endommagée. Signalez toujours une machine endommagée et mettez-la hors service jusqu'à ce que les réparations soient effectuées.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures. Il peut également être utilisé pour alerter contre des pratiques dangereuses qui peuvent causer des dommages à la propriété.

DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVANT D'UTILISER CET OUTIL

AVERTISSEMENT : Certaines poussières dues aux restes de sable, au fait de scier, broyer, percer et d'autres activités de construction, contiennent des produits chimiques réputés pour provoquer le cancer, des problèmes de naissance ou d'autres torts reproductifs. Parmi ces produits chimiques, on

peut citer :

- Le plomb provenant de peintures à base de plomb.
- La silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- L'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie en fonction du nombre de fois que vous réalisez ce type de travail.

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré en portant des équipements de sécurité approuvés comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

DÉBALLAGE

Retirez l'outil et toutes les pièces détachées du carton. Placez toutes les pièces sur une surface de travail sûre, stable et contrôlez la machine attentivement.

LISTE DES PIÈCES

Table des matières

Assemblage de base.....	1
Mode d'emploi.....	1
Clé d'écrou de verrouillage.....	1
Clé tendeur avant.....	1
Clé hexagonale en L.....	1
Brides.....	2

INTRODUCTION

Cette machine spéciale est un outil électrique équipé d'un moteur synchrone à aimants permanents haute fréquence. Il doit s'utiliser uniquement avec son convertisseur de puissance spécial qui agit comme une commande de moteur.

Le convertisseur commande également différentes vitesses.

Le raccordement du convertisseur au moteur s'effectue au moyen d'un câble d'accouplement du moteur doté d'une fiche spéciale. Le convertisseur de puissance dispose d'une protection contre les surcharges, les surchauffes, les sous-tensions de même que les surtensions.

ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

Cette machine peut uniquement être utilisée avec des meules boisseau diamantées de 125 mm de diamètre avec 22,23 mm (7/8 po) de trou de mandrin ou un fil femelle M14. Toutes les autres utilisations sont interdites. N'utilisez pas des accessoires abrasifs agglomérés avec cette machine.

FONCTIONNEMENT DE BASE

REMARQUE : Assurez-vous que la tension du circuit d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine et que le commutateur se trouve sur « ARRÊT » avant de raccorder l'outil au circuit d'alimentation.

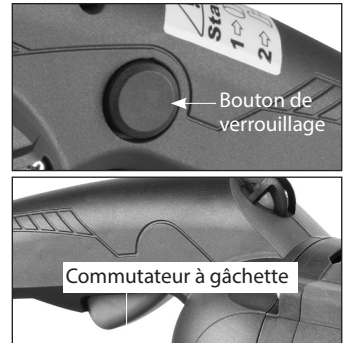
Raccordez le moteur au convertisseur avant de mettre ce dernier en marche.

La liaison entre le convertisseur de puissance et le moteur s'effectue au moyen d'un câble spécial d'accouplement du moteur. Pour ce faire, dévissez le chapeau, alignez les languettes, poussez et vissez le collier. Veillez à ne pas courber les broches. Laissez le couvercle dessus lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne modifiez cette fiche d'aucune façon.

LE COMMUTATEUR

La machine est équipée d'un commutateur à gâchette verrouillable. Appuyez sur la gâchette pour démarrer la machine. Pour verrouiller le commutateur, appuyez sur le bouton de verrouillage tout en maintenant le commutateur à gâchette enfoncé. Pour relâcher, appuyez sur la gâchette et relâchez.

ATTENTION : Après que la machine a été mise hors tension, la broche continue à tourner. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps n'entre en contact avec les pièces en rotation ou ne posez pas l'appareil pendant qu'il tourne encore !



UTILISATION DE L'OUTIL

Le contrôle efficace de cette machine exige une utilisation à deux mains pour une protection et un contrôle maximums lors du démarrage et du fonctionnement. Placez le travail correctement et tenez la machine fermement. À DEUX MAINS, pour éviter toute perte de contrôle susceptible de causer des blessures. Protégez vos yeux des blessures en portant des lunettes de sécurité.

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES ET LES SURCHAUFFES

Témoin lumineux de surcharge et de charge

Lorsque la limite de charge est normale pendant l'utilisation, le témoin lumineux de charge s'allume en vert. Lorsque la pleine charge est atteinte, le témoin lumineux de charge clignote en rouge. En cas de dépassement de la pleine charge pendant une durée trop longue, le moteur s'arrête et le témoin lumineux de charge s'allume en rouge. Dans ce cas, arrêtez le moteur, puis redémarrez-le. Lorsque cela se produit, alors le moteur est probablement sur le point de surchauffer. Il est donc conseillé de le faire fonctionner à vide pendant quelques minutes pour le refroidir avant de poursuivre.

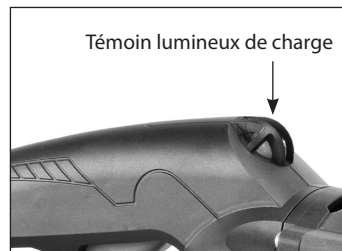
REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas lorsque l'interrupteur est pressé :

A : Si le témoin clignote en vert, alors l'interrupteur est défectueux.

B : Si le témoin reste vert fixe, alors le moteur est défaillant.

Protection contre les surchauffes

Si la température du moteur est trop élevée, la protection thermique arrête le moteur. Le commutateur doit d'abord être arrêté, puis de nouveau actionné. Lorsque cela se produit, ne démarrez pas immédiatement le travail après le redémarrage du moteur. Faites toujours fonctionner la machine à vide pendant quelques minutes jusqu'à atteindre une température de fonctionnement normale avant de poursuivre. (Voir également la section ci-dessous : « CODES D'ÉCRANS LCD DE CONVERTISSEURS DE PUISSANCE »)



STABILISATION DE LA VITESSE

Cette machine est équipée d'un système de stabilisation électronique de vitesse qui maintient une vitesse constante sous charge.

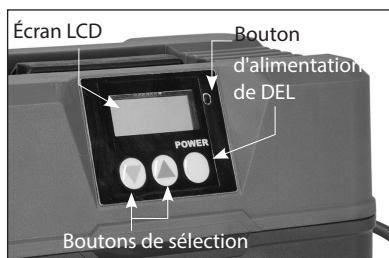
FONCTION DE VITESSE VARIABLE

La vitesse du moteur peut être adaptée aux besoins des différentes situations de travail. Appuyez sur les touches fléchées HAUT et BAS du convertisseur pour modifier la vitesse.

REMARQUE : Le moteur doit être mis en ARRÊT avant le réglage de la vitesse.

Les vitesses disponibles sont les suivantes :

5 350 min⁻¹, 5 050 min⁻¹, 4 750 min⁻¹, 4 450 min⁻¹
4 150 min⁻¹, 3 850 min⁻¹, 3 550 min⁻¹



RACCORDEMENT DE L'ASPIRATEUR

AVERTISSEMENT : La poussière produite lors du travail peut être nocive pour la santé.

Cette machine est conçue spécifiquement pour le broyage sec de béton ou de matériaux similaires. Elle utilise des meules boisseau diamantées à sec et doit être utilisée avec un aspirateur approprié. Ne relâchez jamais la poussière directement dans l'atmosphère.

Pour fixer le tuyau d'aspiration au port poussière, maintenez la machine fermement d'une main. Puis, avec un mouvement de torsion, poussez le tuyau d'aspiration sur le port poussière.

GARDE-CORPS

Le garde-corps (c.à d. la jupe) doit être utilisé en tout temps lors de l'utilisation de cette machine. Il n'est pas réglable. Il est possible de déposer temporairement la porte demi-lune pour exposer la perforation du bord. Voir ci-dessous.

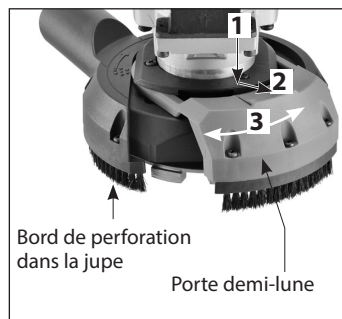
LA PERFORATION DE BORDS

Lorsque vous travaillez contre un mur ou dans un coin, la jupe empêche la tête de ponçage d'accéder au bord.

Appuyez sur l'onglet, faites glisser la porte demi-lune vers l'extérieur

pour déverrouiller, puis faites-la tourner vers le côté jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

REMARQUE : Gardez le mécanisme propre. L'accumulation de poussière rend l'ouverture difficile.



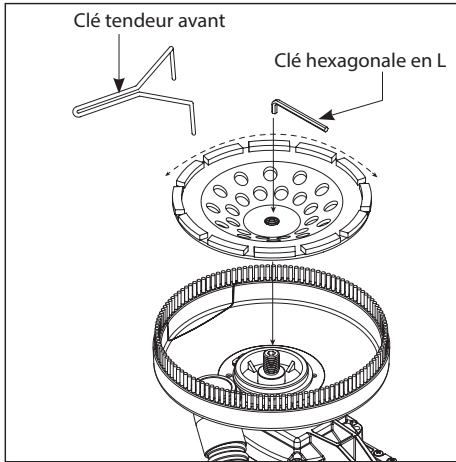
CHANGEMENT D'OUTIL - Enlèvement et remplacement de la meule boisseau diamantée

ATTENTION : Avant de travailler sur la machine ou de la régler, mettez-la sur « ARRÊT », puis DÉBRANCHEZ-la de la prise.

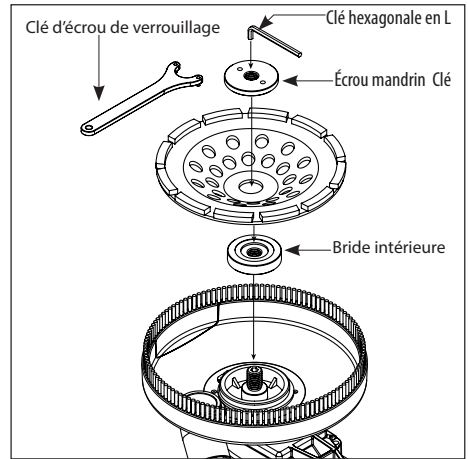
ATTENTION : La meule peut devenir très chaude pendant le travail avec la machine. Laissez la meule refroidir avant de la remplacer

1. Placez la machine sur un espace de travail plat et solide.
2. Si vous utilisez une meule boisseau diamantée avec un filetage femelle M14, n'utilisez pas les brides. Il suffit de visser la meule sur la broche. Utilisez la clé hexagonale en L pour empêcher la broche de tourner et resserrez la meule avec la clé tendeur avant.
3. Si vous utilisez une meule boisseau diamantée avec un trou d'axe, montez d'abord la bride intérieure sur la broche. Montez la meule sur l'épaulement de la bride intérieure, puis vissez l'écrou mandrin. Utilisez la clé hexagonale en L pour empêcher la broche de tourner et resserrez l'écrou mandrin avec la clé d'écrou de verrouillage.
4. La procédure de remplacement est l'inverse de celle de dépose.

INSTALLATION DE MEULES BOISSEAU DIAMANTÉES AVEC UN FILETAGE FEMELLE M14.



INSTALLATION DE MEULES BOISSEAU DIAMANTÉES AVEC TROU D'AXE.



ENTREPOSAGE

ATTENTION : N'entreposez pas la machine sur ses poils, mais bien sur son côté.

ATTENTION : N'entreposez pas la machine si son câble d'alimentation est coincé, au risque d'occasionner des dommages.

REPLACEMENT DE BALAIS DE JUPE DE PROTECTION ANTI-POUSSIÈRE

Il est possible de remplacer les balais de jupe de protection anti-poussière lorsqu'ils sont usés. À cette fin, déposez les 3 vis pour remplacer le petit balais de la porte demi-lune, et les 6 vis pour remplacer le grand balais de la jupe de protection anti-poussière.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure par un démarrage inattendu ou un choc électrique, débranchez le cordon d'alimentation avant de travailler sur la machine.

Conservez l'outil en bon état de propreté. Enlevez l'accumulation de poussière des pièces de fonctionnement. Assurez-vous que l'outil fonctionne correctement. Vérifiez régulièrement que les vis et les boulons sont bien serrés.

ENTRETIEN DE L'OUTIL

Gardez la machine ainsi que ses fentes de ventilation internes propres pour garantir un fonctionnement correct et sûr. Pour la nettoyer, soufflez de l'air comprimé à travers les fentes de ventilation tandis que le moteur fonctionne à vide.

AVERTISSEMENT : Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, il doit être effectué par le fabricant ou son représentant afin d'éviter tout danger pour la sécurité.

Ne jetez pas d'outils électriques avec les déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans la loi nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

CODES D'ÉCRANS LCD DE CONVERTISSEURS DE PUISSANCE :

DÉSACTIVÉ : Lorsque le convertisseur est branché, l'écran affiche la tension d'alimentation. La tension affichée dépend de la tension d'alimentation.

ACTIVÉ : Lorsque le bouton d'alimentation du convertisseur est enfoncé, l'outil est mis sous tension et l'écran affiche le réglage de vitesse. Appuyez sur les touches HAUT et BAS pour régler la vitesse au besoin.

CODES D'ERREURS

8888	Perte de communication entre la carte électronique du moteur, la carte électronique du convertisseur et le module LCD à la mise sous tension.	Vérifiez le raccordement du câble d'accouplement.
E1	Surcharge du convertisseur.	Mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHÉ.
E2	Surchauffe du convertisseur	Mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHÉ dès que la température redevient normale.
E3	Sous-tension	Dès que la tension d'alimentation redevient normale, mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHÉ.
E4	Surtension	Dès que la tension d'alimentation redevient normale, mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHÉ.
E5	Tension de retour excessive du frein moteur au convertisseur	Appuyez sur le bouton ALIMENTATION du convertisseur pour le mettre en ARRÊT, puis de nouveau en MARCHÉ. (Si le problème persiste, faites réparer l'unité dans un centre de service agréé)

E6	Détection de fuite de courant DDR entre le convertisseur et la tension d'alimentation	Vérifiez les raccordements, puis appuyez sur le bouton ALIMENTATION du convertisseur pour mettre le dernière en ARRÊT, puis de nouveau en MARCHE. (Si le problème persiste, faites réparer l'unité dans un centre de service agréé)
E7	Erreur du détecteur à effet Hall	Appuyez sur le bouton ALIMENTATION du convertisseur pour le mettre en ARRÊT, puis de nouveau en MARCHE. (Si le problème persiste, faites réparer l'unité dans un centre de service agréé)
E8	Surchauffe du moteur	Laissez le moteur refroidir. Ensuite, mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHE (si la température ne diminue pas suffisamment, patientez davantage, jusqu'à ce qu'elle atteigne un niveau satisfaisant).
E91	Perte de communication entre la carte électronique du convertisseur et le module LCD pendant le fonctionnement	Appuyez sur le bouton ALIMENTATION du convertisseur pour le mettre en ARRÊT, puis de nouveau en MARCHE.. (Si le problème persiste, faites réparer l'unité dans un centre de service agréé)
E92	Perte de communication entre la carte électronique du moteur et le module LCD pendant le fonctionnement	Vérifiez le raccordement du câble d'accouplement. Ensuite, mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHE (si le problème persiste, faites réparer l'unité dans un centre de service agréé)
E16	Absence de signal du capteur de température du moteur	Mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHE (si le problème persiste, faites réparer l'unité dans un centre de service agréé).
E17	Court-circuit du capteur de température du moteur	Mettez le commutateur de l'outil sur ARRÊT, puis de nouveau sur MARCHE (si le problème persiste, faites réparer l'unité dans un centre de service agréé).

Informations bruit/vibration

Mesuré conformément à EN 61029-2-6

N° de modèle : BG125

Niveau sonore : L_{pA} :87.0 db(A)

L_{wA} :100.0 db(A)

K= 3 db(A)

The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 61029; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level

- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level

protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns

CE Declaration of Conformity

•We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 61029-1:2009+A11:2010 & EN 61029-2-6:2010 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013 in accordance with the regulations 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

•Technical file at: LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD., NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

You-Chun, Liu
Opérations et Ingénierie

You chun Liu

Chih-Hao, Lai
Responsable Approbations

chih hao lai

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.,
NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN 07.15.2018

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.
NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY,
YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN
TEL: 886-5-5518689 (REP)
Fax: 886-5-5518635

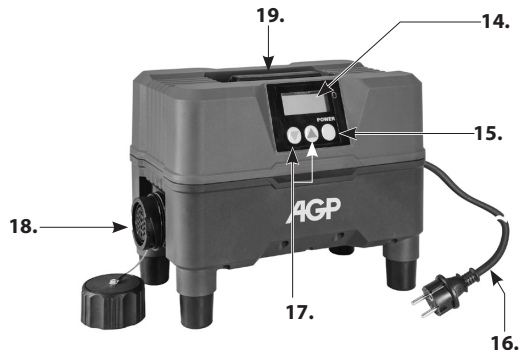
Modelo	Concrete Grinder	Convertidor de alimentación
Tensión	-	100 V - 240 V ~ 50-60 Hz
Entrada de corriente	3a~ 2 200 W	1a~ 4 500 W
Salida de corriente	-	3a~ 4 000 W
No Load/min ⁻¹	3 550 - 5 350	-
Diámetro de muela	125 mm (5")	-
Eje	22.23 mm (7/8")	-
Husillo	M14	-
Protección de entrada	IP55	IP55
Dimensiones (L x An x Al)	455 x 200 x 175 mm	290 x 180 x 245 mm
Peso	4.6 kg (10.1 lb)	3.1 kg (6.9 lb)

Rectificadora de hormigón:



1. Motor
2. Piloto de advertencia de carga
3. Empuñadura principal
4. Interruptor de gatillo
5. Botón de bloqueo
6. Puerto de polvo
7. Faldón
8. Botón de bloqueo del husillo
9. Empuñadura frontal
10. Puerta de media luna
11. Lengüeta
12. Mando, ajustador de empuñadura
13. Cable de acoplamiento
14. Pantalla
15. Botón de encendido
16. Cable de suministro de corriente
17. Botones de selección
18. Toma de acoplamiento del motor
19. Empuñadura

Convertidor de alimentación:



NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL



ADVERTENCIA: lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias y las instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Guarde las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término «herramienta eléctrica» de las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada a través de la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por batería.

1. SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

- a. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas u oscuras son una fuente de accidentes.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica en entornos explosivos, así como tampoco si hay líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas pueden generar chispas o gases que inflamen el polvo.
- c. **Mantenga a los niños y a las demás personas alejados cuando utilice la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- d. **No deje en ningún caso la herramienta eléctrica sin supervisar.** Deje la herramienta solo si esta se ha detenido por completo.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a. **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma. No modifique el enchufe en modo alguno. No utilice enchufes adaptadores con la herramienta eléctrica puesta a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite entrar en contacto con superficies puestas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- c. **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o la humedad.** Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No abuse del cable. No lo utilice nunca para trasladar, tirar de o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Cuando utilice la herramienta en exteriores, emplee una extensión de cable apta para el uso a la intemperie.** El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si resulta inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno con humedad, emplee un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a. **Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y haga uso de su sentido común cuando utilice la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de las**

drogas, el alcohol o medicamentos. Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.

- b. Póngase el equipo de protección individual. Lleve siempre protección ocular.** Los equipos protectores, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, reducen las lesiones personales si se utilizan en las condiciones que así lo requieran.
- c. Evite arranques no intencionados. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición DES antes de conectar la herramienta a la corriente o a la batería, de levantarla o de trasladarla.** Si sujeta la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o si la enchufa con el interruptor encendido, puede provocar un accidente.
- d. Retire las llaves y las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Las llaves que se dejen en elementos giratorios de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones personales.
- e. No se extralimite. Manténgase firme y en equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- f. Vista adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el cabello largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
- g. Si se facilitan dispositivos para la conexión de extractores y colectores de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen como es debido.** El uso de colectores de polvo puede reducir los riesgos asociados con este.
- h. No permita que la familiaridad debida al uso frecuente de herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Actuar con descuido puede causar lesiones graves en apenas unos instantes.

4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la aplicación pertinente.** La herramienta eléctrica correcta realizará su cometido mejor, de forma más segura y a la velocidad para la que se diseñó.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende ni apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y saque la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda por accidente.
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con las instrucciones las utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no sepan utilizarlas.
- e. Ocúpese de mantener las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas en movimiento están mal alineadas o atascadas, si se ha roto algún elemento o si se da alguna circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si presenta desperfectos, la herramienta eléctrica se debe reparar antes de utilizarse.** Muchos accidentes se deben a un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte en el debido estado y con los bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y resultan más fáciles de controlar.

- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según disponen estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para cometidos que no sean los previstos puede provocar situaciones peligrosas.
- h. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa.** Las empuñaduras escurridizas no permiten manipular ni controlar con seguridad la herramienta en situaciones imprevistas.

5. REPARACIÓN

Haga que se ocupe de reparar la herramienta eléctrica una persona cualificada que solo utilice repuestos idénticos. De este modo se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Símbolos utilizados en este manual

V.....voltios
 A.....amperios
 Hz.....hertzios
 W.....vatios
 ~.....corriente alterna
 nvelocidad nominal
 rpm.....revoluciones por minuto



.....Advertencia de peligro general



.....Herramienta de la clase II



.....Lea estas instrucciones



.....Lleve siempre protección ocular



.....Lleve siempre una máscara antipolvo



.....Lleve siempre protección auditiva



.....Lleve siempre un casco de seguridad aprobado



No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y el embalaje con la basura doméstica

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA RECTIFICADORAS DE HORMIGÓN

Advertencias de seguridad comunes para rectificadoras

- **Esta herramienta eléctrica está destinada a su uso como rectificadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones facilitadas con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las advertencias y las instrucciones siguientes puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.
- **No se recomienda utilizar esta herramienta eléctrica para lijado, cepillado, pulido o corte.** Utilizar esta herramienta eléctrica en actividades para las que no está diseñada puede generar un riesgo y causar lesiones personales.
- **No utilice accesorios que no haya diseñado y recomendado de forma específica el fabricante de la herramienta.** El hecho de que un accesorio se pueda montar en la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo equivalente a la velocidad máxima que se indica en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen más rápido que la velocidad nominal se pueden romper y salir despedidos.
- **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben encontrarse dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica.** Los accesorios de un tamaño incorrecto no se pueden proteger ni controlar debidamente.
- **Al montar accesorios roscados, estos deben corresponderse con la rosca del husillo de la rectificadora. En el caso de los accesorios que se montan con bridas, el orificio del eje del accesorio debe coincidir con el diámetro de la brida.** Los accesorios que no se correspondan con los elementos de montaje de la herramienta eléctrica perderán el equilibrio, generarán vibraciones excesivas y pueden provocar la pérdida de control.
- **No utilice accesorios dañados. Inspeccione los accesorios antes de utilizarlos; por ejemplo, examine que las muelas abrasivas no tengan muescas ni grietas, que el disco de soporte no presente grietas o desgaste excesivo, y que el cepillo no tenga alambres sueltos o rotos. Si una herramienta eléctrica o un accesorio se caen, compruebe que no presentan desperfectos o utilice un accesorio en perfecto estado. Después de examinar e instalar un accesorio, colóquese y aleje a los demás del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a velocidad máxima sin carga durante un minuto.** Por lo general, los accesorios dañados se romperán durante este tiempo de prueba.
- **Póngase el equipo de protección individual. Según la aplicación, utilice una máscara protectora o gafas de seguridad. Según sea preciso, utilice una máscara antipolvo, protección auditiva, guantes y un delantal de taller que pueda detener partículas abrasivas o fragmentos de la pieza de trabajo.** La protección ocular debe ser capaz de detener restos que salgan despedidos en distintas actividades. La máscara o el respirador antipolvo deben ser capaces de filtrar las partículas que genere la actividad. Una exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar pérdidas de audición.
- **Mantenga a las demás personas a una distancia segura de la zona de trabajo. Todas las personas que accedan a la zona de trabajo deben utilizar un equipo de protección individual.** Es posible que salgan desprendidos fragmentos de la pieza de trabajo o de los accesorios rotos, y que causen lesiones más allá de la zona de trabajo inmediata.
- **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice operaciones en las que los accesorios de corte puedan entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El contacto de los accesorios de corte con cables sometidos a tensión puede hacer que

las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también lo estén y transmitan una descarga al usuario.

- **Disponga el cable alejado del accesorio giratorio.** Si pierde el control, es posible que el cable se corte o se enganche y que la muela abrasiva arrastre la mano o el brazo.
- **No deposite nunca la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** La muela giratoria puede engancharse a la superficie y hacer que pierda el control de la **herramienta eléctrica**.
- **No tenga la herramienta eléctrica en marcha cuando la lleve a un lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría romperle la ropa y hacer que el accesorio penetre en el cuerpo.
- **Limpie con regularidad los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor succiona el polvo al interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de polvo metálico puede causar peligros eléctricos.
- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían prender fuego a dichos materiales.
- **No utilice accesorios que necesiten refrigerantes líquidos.** El uso de agua o de otros refrigerantes líquidos puede causar electrocución o descargas eléctricas.

Contragolpe y advertencias relacionadas

- El contragolpe es una reacción repentina a una muela giratoria, un disco de soporte, una escobilla o a cualquier otro accesorio que se pellizque o enganche. Los pellizcos y los enganches pueden causar que se atasque el accesorio giratorio, lo que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica descontrolada asuma la dirección opuesta al sentido de giro del accesorio en el punto de unión. Por ejemplo, si la pieza de trabajo engancha o pellizca una muela abrasiva, el borde de la muela que sufra el pellizco puede penetrar en la superficie del material, de modo que la muela salga despedida hacia arriba o hacia fuera. La muela puede dirigirse al usuario o alejarse de este, según el sentido del movimiento de la muela en el momento del pellizco. También es posible que, en dichas circunstancias, las muelas abrasivas se rompan. El contragolpe es consecuencia de un uso indebido de la herramienta eléctrica o de un procedimiento o de condiciones operativas incorrectos, y se puede evitar adoptando las debidas precauciones, tal y como se indica a continuación.
- **Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de modo que pueda resistir las fuerzas de contragolpe. Utilice siempre una empuñadura auxiliar, si dispone de ella, con el fin de ejercer el máximo control posible sobre la reacción de contragolpe o de par durante el arranque.** El usuario puede controlar las reacciones de par y las fuerzas de contragolpe si adopta las medidas necesarias.
- **No sitúe la mano jamás cerca del accesorio giratorio.** El accesorio podría retroceder hacia su mano.
- **No sitúe el cuerpo en la zona hacia la que se desplazará la herramienta eléctrica si se produce contragolpe.** El contragolpe impulsará la herramienta en la dirección contraria al sentido de giro de la muela en el momento de engancharse.
- **Preste especial atención al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite sacudir y enganchar el accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados y las sacudidas tienden a enganchar el accesorio giratorio y a provocar pérdida de control o contragolpe.
- **No monte hojas de sierra de cadena para madera ni hojas de sierra dentada.** Dichas hojas suelen provocar contragolpe y pérdida de control.

Instrucciones de seguridad adicionales para rectificadoras

- **Utilice únicamente las clases de muelas recomendadas para la herramienta eléctrica y la protección específica diseñada para dichas muelas.** Las muelas para las que no se diseñó la herramienta eléctrica no se pueden proteger debidamente y no son seguras.
- **La superficie de rectificado de las muelas de centro deprimido debe montarse por debajo del plano del labio protector.** Las muelas montadas de forma incorrecta que proyecten a través del labio no se pueden proteger debidamente.
- **La protección debe estar bien fijada a la herramienta eléctrica y colocarse de modo que ofrezca una seguridad máxima, para que la menor parte de muela posible esté expuesta hacia el usuario.** La protección ayuda a proteger al usuario frente a fragmentos de muela rotos, contacto accidental con la muela y chispas que puedan prender fuego a la ropa.
- **Las muelas solo se deben utilizar para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no rectifique con el lado de la muela de corte.** Las muelas de corte abrasivas están diseñadas para el rectificado periférico; se pueden romper si se les aplican fuerzas laterales.
- **Utilice siempre bridas sin daños que sean del tamaño y la forma adecuados para la muela que haya seleccionado.** Unas bridas adecuadas ayudan a sujetar la muela, con lo que se reduce la posibilidad de que se rompa. Las bridas para las muelas de corte pueden ser distintas de las bridas para muelas de rectificado.
- **No utilice muelas desgastadas y reforzadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las muelas previstas para herramientas eléctricas más grandes no son aptas para la velocidad superior de herramientas más pequeñas y se pueden romper.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La tensión de red debe concordar con la tensión que se indica en la placa de características de la herramienta. La herramienta no se debe utilizar en ningún supuesto si el cable de suministro de corriente está dañado. Un centro de atención al cliente autorizado debe reparar los cables dañados de inmediato. No trate de reparar el cable por su cuenta. El uso de cables de suministro de corriente dañados puede provocar descargas eléctricas.

ADVERTENCIA: no utilice jamás una herramienta dañada. Marque siempre las herramientas dañadas y póngalas fuera de servicio hasta que sea posible repararlas.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: señala una situación que puede resultar peligrosa y que, de no evitarse, puede causar lesiones leves o moderadas. También se puede utilizar para alertar contra prácticas que no son seguras y que pueden causar daños materiales.

PELIGRO: señala una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA: señala una situación de peligro en potencia que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: el polvo que generan lijar, serrar, esmerilar, perforar y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que pueden provocar cáncer, malformaciones de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de esas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas basadas en plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

El riesgo ocasionado por esta exposición depende de la frecuencia con la que realice esas actividades. Para reducir su exposición a dichas sustancias químicas, trabaje en un lugar bien ventilado y utilice equipo de seguridad aprobado, como máscaras antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

DESEMBALAR

Saque con cuidado la herramienta y todos los elementos sueltos de la caja. Coloque todos los componentes en una superficie de trabajo estable y segura y examine la herramienta con atención.

CONTENIDO

Contenido

Grupo básico.....	1
Manual del usuario.....	1
Llave para contratueras.....	1
Llave de horquilla.....	1
Llave hexagonal en L.....	1
Bridas.....	2

INTRODUCCIÓN

Esta máquina es una herramienta eléctrica especial de alta frecuencia con motor síncrono de imanes permanentes. Solo se puede utilizar con su convertidor de alimentación específico, el cual actúa a modo de controlador del motor.

El convertidor también permite controlar la velocidad variable.

La conexión entre el convertidor y el motor se establece mediante un cable de acoplamiento del motor con enchufe especial. El convertidor de alimentación está protegido frente a sobrecarga, sobrecalentamiento, tensión insuficiente y tensión excesiva.

ACCESORIOS RECOMENDADOS

Esta herramienta solo se puede utilizar con muelas de diamante de 125 mm de diámetro con orificios de eje de 22,23 mm, o con rosca hembra M14. Se prohíbe cualquier otro uso.

Se prohíbe el uso de accesorios abrasivos adheridos con esta herramienta.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

NOTA: asegúrese de que la tensión del circuito de corriente es la misma que se indica en la placa de características de la herramienta y de que el interruptor se encuentre en «DES» antes de conectar la herramienta al circuito de corriente.

Conecte el motor al convertidor antes de encender el convertidor.

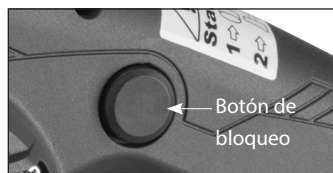
La conexión entre el convertidor de alimentación y el motor se establece mediante un cable especial de acoplamiento del motor. Para conectarlo, desenrosque el tapón, alinee los ganchos, empuje y enrosque el collar. Evite que se doblen los pines. Mantenga el tapón puesto cuando no se esté utilizando la herramienta. No trate de modificar el enchufe en modo alguno.

INTERRUPTOR

La herramienta tiene un interruptor de gatillo bloqueable. Apriete el gatillo para arrancar la herramienta. Para bloquear el interruptor en la posición de encendido, pulse el botón de bloqueo mientras mantiene apretado el gatillo.

Para desbloquearlo, presione el gatillo y suéltelo.

PRECAUCIÓN: después de apagar la herramienta, el husillo seguirá girando. Asegúrese de no entrar en contacto con los componentes giratorios, y no deposite la herramienta mientras siga girando.



CÓMO UTILIZAR LA HERRAMIENTA

Para controlar la herramienta de forma efectiva se deben utilizar **ambas manos**, a fin de lograr una protección y una resistencia al par de arranque y de funcionamiento máximas. Disponga la labor del modo debido y sujete la herramienta firmemente **CON AMBAS MANOS** para evitar perder el control, lo que podría causar lesiones personales. Protéjase los ojos frente a lesiones utilizando gafas de seguridad.

PROTECCIÓN FRENTE A SOBRECARGA Y SOBRECALENTAMIENTO

Piloto de advertencia de carga y sobrecarga

Cuando utilice la herramienta dentro del intervalo de carga normal, el piloto de advertencia de carga brillará en

verde.

Cuando se alcance la carga máxima, el piloto de advertencia de carga destellará en rojo. Si se supera la carga máxima y dicha situación se mantiene demasiado tiempo, el motor se desactivará y el piloto de advertencia de carga permanecerá en rojo. En dicho supuesto, es preciso apagar el motor y arrancarlo de nuevo. En este caso es muy probable que el motor esté a punto de sobrecalentarse, por lo que resultaría adecuado poner el motor en marcha sin carga durante unos minutos para que se enfríe antes de continuar.



NOTA: Si el motor no arranca cuando se pulsa el interruptor:

A: Si la lámpara parpadea en verde, existe un problema con el interruptor.

B: Si la lámpara se queda en verde fijo, existe un problema con el motor.

Protección térmica contra sobrecalentamiento.

Si la temperatura del motor llega a ser excesiva, la protección térmica apaga el motor. Se debe apagar el interruptor y, después, arrancar de nuevo. En ese caso, no comience a trabajar inmediatamente. Ponga la herramienta en marcha sin carga durante unos minutos para recuperar una temperatura de funcionamiento normal antes de proseguir (consulte también el apartado: «CÓDIGOS DE LA PANTALLA LCD DEL CONVERTIDOR DE ALIMENTACIÓN»).

ESTABILIZACIÓN DE LA VELOCIDAD

Esta herramienta está equipada con un sistema electrónico de estabilización de la velocidad que mantiene una velocidad constante con carga.

FUNCIÓN DE VELOCIDAD VARIABLE

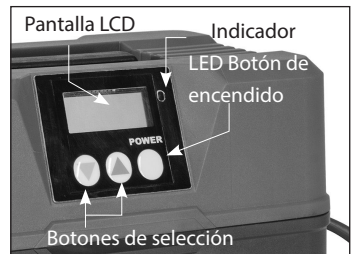
La velocidad del motor se puede modificar para ajustarse a las necesidades de las distintas situaciones de trabajo. Pulse los botones de flecha ARRIBA y ABAJO del convertidor para cambiar la velocidad.

NOTA: el motor se debe apagar antes de cambiar la velocidad.

Las velocidades variables son las siguientes:

5 350 rpm, 5 050 rpm, 4 750 rpm, 4 450 rpm

4 150 rpm, 3 850 rpm, 3 550 rpm



CONEXIÓN DEL ASPIRADOR

ADVERTENCIA: el polvo que se genera al trabajar con la herramienta puede ser nocivo para la salud.

Esta herramienta está diseñada específicamente para rectificar en seco hormigón y materiales similares. Utiliza muelas de diamante y se debe emplear con un aspirador adecuado. No expulse en ningún caso el polvo directamente al entorno.

Para acoplar el aspirador al puerto de polvo, sujete la herramienta firmemente con una mano. A continuación, con un movimiento de empuje giratorio, introduzca el conducto del aspirador en el puerto pertinente.

PROTECCIÓN DE SEGURIDAD

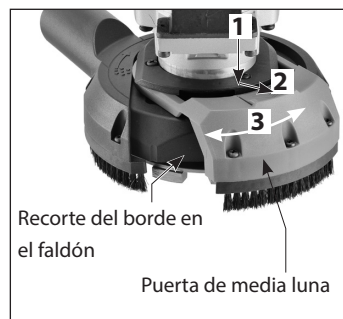
La protección de seguridad (es decir, el faldón) se debe emplear en todo momento al utilizar esta herramienta. No es ajustable. La puerta de media luna se puede retirar temporalmente para exponer el recorte del borde. Observe la siguiente imagen.

RECORTE DEL BORDE

Cuando trabaje contra una pared o una esquina, el faldón evitará que el cabezal de rectificado alcance el borde.

Presione la lengüeta, deslice la puerta de media luna hacia fuera para desbloquearla y, a continuación, gírela a un lado hasta que encaje.

NOTA: Mantenga el mecanismo limpio. Las acumulaciones de polvo pueden hacer que resulte difícil abrirlo.



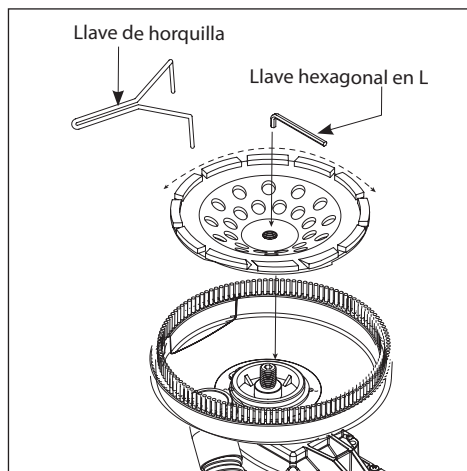
CAMBIO DE HERRAMIENTAS: quitar y sustituir muelas de diamante

PRECAUCIÓN: antes de realizar trabajos en la herramienta o de ajustarla, apáguela y DESENCHÚFELA.

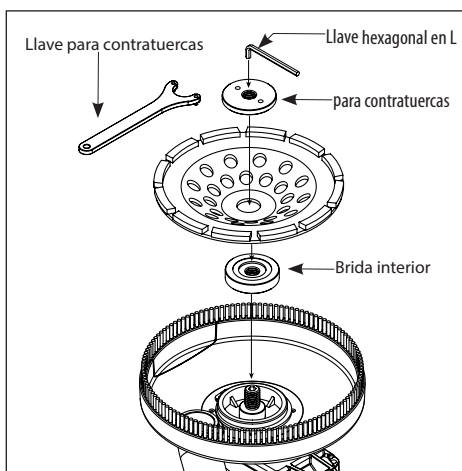
PRECAUCIÓN: la muela se puede calentar mucho durante el proceso de trabajo. Antes de sustituirla, deje que se enfríe.

1. Coloque la herramienta sobre una superficie nivelada y firme.
2. Si está utilizando una muela de diamante con una rosca hembra M14, no utilice las bridas. Basta con que enrosque la muela en el husillo. Utilice la llave hexagonal en L para evitar que el husillo gire y apriete la muela con la llave de horquilla.
3. Si está utilizando una muela de diamante con orificio para el eje, monte en primer lugar la brida interior en el husillo. Monte la muela en el reborde de la brida interior y, después, enrósquela en la contratuerca. Utilice la llave hexagonal en L para evitar que el husillo gire y apriete la contratuerca con la llave para contratuercas.
4. Para reemplazarla, proceda del modo inverso al del montaje.

MONTAR MUELAS DE DIAMANTE CON ROSCAS HEMBRA M14



MONTAR MUELAS DE DIAMANTE CON ORIFICIOS PARA EL EJE



ALMACENAMIENTO

PRECAUCIÓN: no guarde la herramienta apoyada en las cerdas, sino de lado.

PRECAUCIÓN: no guarde la herramienta con el cable de suministro de corriente pellizcado. Esto puede dañar el cable.

SUSTITUIR LAS ESCOBILLAS DEL FALDÓN GUARDAPOLVO

Es preciso sustituir las escobillas del faldón guardapolvo cuando se desgastan. Para ello, retire los tres tornillos a fin de sustituir la escobilla pequeña de la puerta de media luna y retire los seis tornillos para sustituir la escobilla grande del faldón guardapolvo.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones debido a un arranque imprevisto de la herramienta o a una descarga eléctrica, desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar en la herramienta.

Mantenga la herramienta limpia. Elimine el polvo acumulado de los componentes. Asegúrese de que la herramienta funciona como es debido. Compruebe de forma periódica que los tornillos y los pernos estén apretados.

MANTENER LIMPIA LA HERRAMIENTA

Mantenga la herramienta y sus ranuras de ventilación limpias para garantizar que funciona de forma correcta y segura. Para limpiarla, sople aire comprimido a través de las ranuras de ventilación con el motor sin carga.

ADVERTENCIA: si es preciso sustituir el cable de suministro de corriente, deberá ocuparse de ello el fabricante o un agente de este, a fin de evitar riesgos de seguridad.

No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas se deben recoger por separado y reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

CÓDIGOS DE LA PANTALLA LCD DEL CONVERTIDOR DE ALIMENTACIÓN:

OFF: si el convertidor está enchufado, la pantalla mostrará la tensión de suministro. La tensión que se muestra dependerá de la tensión del suministro.

ON: si se pulsa el botón de encendido del convertidor, se alimentará la herramienta y la pantalla indicará el ajuste de velocidad. Pulse los botones de ARRIBA y ABAJO para ajustar la velocidad según requiera.

CÓDIGOS DE ERROR

8888	Pérdida de comunicación entre la placa electrónica del motor, la placa electrónica del convertidor y el módulo LCD al encenderse	Compruebe la conexión del cable de acoplamiento
E1	Sobrecarga del convertidor	Apague y encienda de nuevo el interruptor de la herramienta
E2	Sobrecalentamiento del convertidor	Cuando la temperatura vuelva a ser la normal, apague y encienda de nuevo el interruptor de la herramienta
E3	Tensión insuficiente	Cuando la tensión de suministro vuelva a ser la normal, apague y encienda de nuevo el interruptor de la herramienta
E4	Tensión excesiva	Cuando la tensión de suministro vuelva a ser la normal, apague y encienda el interruptor de la herramienta
E5	Tensión de retorno excesiva del freno del motor al convertidor	Pulse el botón de encendido del convertidor para desconectar la corriente y, después, vuelva a activarla (si el problema persiste, lleve la unidad a un centro autorizado para su reparación)

E6	Detección de fugas de corriente residual entre el convertidor y el suministro de tensión	Compruebe las conexiones y pulse el botón de encendido del convertidor para desconectar la corriente y, después, vuelva a activarla (si el problema persiste, lleve la unidad a un centro autorizado para su reparación)
E7	Error del sensor de efecto Hall	Pulse el botón de encendido del convertidor para desconectar la corriente y, después, vuelva a activarla (si el problema persiste, lleve la unidad a un centro autorizado para su reparación)
E8	Sobrecalentamiento del motor	Deje que el motor se enfríe. Después, apague y encienda de nuevo el interruptor de la herramienta (si la temperatura no baja lo suficiente, espere más tiempo a que descienda al intervalo aceptable)
E91	Pérdida de comunicación entre la placa electrónica del convertidor y el módulo LCD durante el funcionamiento	Pulse el botón de encendido del convertidor para desconectar la corriente y, después, vuelva a activarla (si el problema persiste, lleve la unidad a un centro autorizado para su reparación)
E92	Pérdida de comunicación entre la placa electrónica del motor y el módulo LCD durante el funcionamiento	Compruebe la conexión del cable de acoplamiento. Después, apague y encienda de nuevo el interruptor de la herramienta (si el problema persiste, lleve la unidad a un centro autorizado)
E16	No hay señal del sensor de temperatura del motor	Apague y encienda de nuevo el interruptor de la herramienta (si el problema persiste, lleve la unidad a un centro autorizado para su reparación)
E17	Sensor de temperatura del motor cortocircuitado	Apague y encienda de nuevo el interruptor de la herramienta (si el problema persiste, lleve la unidad a un centro autorizado para su reparación)

Información sobre ruido/vibración

Medición de acuerdo con la norma EN 61029-2-6.

Modelo n°: BG125

Nivel de ruido: L_{pA} : 87,0 db (A) L_{wA} : 100,0 db (A) $K=3$ db (A)

El nivel de emisión de vibración se ha medido según una prueba estandarizada de acuerdo con la norma EN 61029. Se ha empleado para comprar una herramienta con otra, y como evaluación preliminar de exposición a la vibración al usar la herramienta para las aplicaciones mencionadas.

- El uso de la herramienta para diferentes aplicaciones, con otros accesorios o con accesorios en mal estado puede incrementar notablemente la exposición al ruido.
- El tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está en funcionamiento pero sin realizar el trabajo puede reducir de forma significativa el nivel de exposición.

Protéjase contra los efectos vibratorios conservando en buen estado la herramienta, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

Declaración de conformidad CE

• Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto se encuentra en conformidad con las siguientes normas o documentos estandarizados: EN 61029-1:2009+A11:2010 y EN 61029-2-6:2010 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013 de acuerdo con las regulaciones 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU.

• Documentación técnica en: LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD., N° 2, KEJIA RD., DOULIU CITY, CONDADO DE YUNLIN 64057, TAIWAN

You-Chun, Liu
Operaciones e ingeniería

You chun Liu

Chih-Hao, Lai
Responsable de aprobaciones

chih hao lai

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.,
N° 2, KEJIA RD., DOULIU CITY, CONDADO DE YUNLIN 64057, TAIWAN

07.15.2018

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.,
N° 2, KEJIA RD., DOULIU CITY, CONDADO
DE YUNLIN 64057, TAIWAN
TEL: 886-5-5518689 (REP)
Fax: 886-5-5518635 (REP)

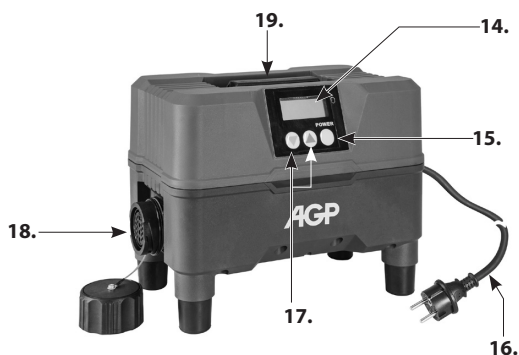
Modello	Smerigliatrice per calcestruzzo	Convertitore di potenza
Tensione	-	100 V - 240 V ~ 50-60 Hz
Potenza assorbita	3~ 2 200 W	1~ 4 500 W
Potenza d'uscita	-	3~ 4 000 W
A vuoto/min ⁻¹	3 550 - 5 350	-
Diametro disco	125 mm (5")	-
Albero	22.23 mm (7/8")	-
Mandrino	M14	-
Protezione d'ingresso	IP55	IP55
Dimensioni (L x P x A)	455 x 200 x 175 mm	290 x 180 x 245 mm
Peso	4.6 kg (10.1 lb)	3.1 kg (6.9 lb)

Smerigliatrice per calcestruzzo:



1. Motore
2. Spia di carico
3. Impugnatura principale
4. Grilletto
5. Pulsante di bloccaggio
6. Porta aspirapolvere
7. Zoccolo
8. Pulsante di bloccaggio mandrino
9. Impugnatura anteriore
10. Sportello a mezzaluna
11. Linguetta
12. Pomello, di regolazione dell'impugnatura
13. Cavo di collegamento
14. Schermo
15. Pulsante di accensione
16. Cavo di alimentazione
17. Pulsanti di selezione
18. Presa di collegamento motore
19. Impugnatura

Convertitore di potenza:



NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare il rischio di folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

Il termine “utensile (elettrico)” presente nelle avvertenze si riferisce al presente utensile elettrico alimentato dalla rete (dotato di cavo) o all'utensile elettrico a batteria (privo di cavo).

1. SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a. **L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.** Le zone d'ombra e il disordine facilitano gli incidenti.
- b. **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c. **Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, tenere lontani i bambini e le persone presenti.** La distrazione può causare una perdita di controllo.
- d. **Non lasciare mai incustodito l'utensile elettrico.** Abbandonare il dispositivo soltanto quando l'utensile in uso si è fermato completamente.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a. **Le spine degli utensili devono corrispondere all'uscita. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non utilizzare degli adattatori di connessione in caso di utensili elettrici (dotati di messa a terra).** L'utilizzo delle spine originali nelle uscite corrispondenti riduce il rischio di folgorazione.
- b. **Evitare che il corpo entri in contatto con superfici dotate di messa a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo entra in contatto con la messa a terra aumenta il rischio di folgorazione.
- c. **Non lasciare gli utensili elettrici esposti alla pioggia o a condizioni d'umidità.** La penetrazione d'acqua nell'utensile aumenta il rischio di folgorazione.
- d. **Non utilizzare il cavo in maniera errata. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- e. **Quando si lavora con un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta a tale scopo.** L'uso di un cavo adatto ai lavori all'aperto riduce il rischio di folgorazione.
- f. **Se non si può evitare di lavorare con un utensile elettrico in una zona umida, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di folgorazione.

3. SICUREZZA PERSONALE

- a. **Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare buon senso quando si utilizza un utensile elettrico.** Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o in un momento di disattenzione durante l'uso degli utensili elettrici può causare lesioni personali gravi.
- b. **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre le protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione, ad esempio maschera antipolvere, calzature antinfortunistiche con suola antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, utilizzati per le condizioni specifiche, riducono le lesioni personali.
- c. **Impedire un avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione OFF prima di collegare l'alimentazione elettrica e/o il pacco batterie, così come prima di raccogliere o trasportare l'utensile.** Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o mettere in tensione gli utensili con l'interruttore impostato su ON è causa di incidenti.
- d. **Prima di avviare l'utensile elettrico, rimuovere eventuali chiavi di regolazione.** Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- e. **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'adeguato appoggio dei piedi.** In questo modo si può controllare meglio l'utensile in caso di situazioni impreviste.
- f. **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se i dispositivi sono dotati di collegamento per accessori di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati in maniera corretta.** La raccolta della polvere può ridurre i pericoli legati alla stessa.
- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita grazie all'uso frequente degli utensili vi renda meno attenti ignorando i principi di sicurezza degli utensili.** Un'azione disattenta può causare lesioni gravi nella frazione di un secondo.

4. USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

- a. **Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto in base all'applicazione specifica.** L'utensile corretto eseguirà meglio il lavoro e con maggiore sicurezza, alla velocità prevista di progettazione.
- b. **Non utilizzare l'utensile se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.** Un utensile che non può essere comandato mediante l'interruttore è pericoloso e va riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione elettrica e/o il pacco batterie dall'utensile prima di eseguire eventuali regolazioni, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile.** Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.
- d. **Conservare gli utensili elettrici spenti fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che vengano utilizzati da persone che non li conoscono o che non hanno consultato le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e. **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare l'eventuale presenza di parti disallineate o di parti in movimento inceppate, danneggiate e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. In caso di danni, far riparare l'utensile prima di utilizzarlo.** Molti infortuni sono causati da utensili soggetti a una manutenzione insufficiente.
- f. **Gli utensili da taglio devono essere sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio soggetti a una

manutenzione corretta e dotati di bordi taglienti sono più facili da controllare ed è più improbabile che si inceppino.

- g. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le relative punte, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo presente le condizioni di lavoro e le opere da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
- h. Le impugnature e le superfici di presa devono essere sempre asciutte, pulite e prive d'olio e grasso.** Impugnature scivolose non consentono di utilizzare e controllare l'utensile in sicurezza in caso di situazioni impreviste.

5. ASSISTENZA

L'assistenza per l'utensile elettrico è stata fornita da un riparatore qualificato utilizzando soltanto gli stessi pezzi di ricambio? In questo modo viene garantita la sicurezza dell'utensile.

Simboli utilizzati nel manuale

V.....volt
 A.....ampere
 Hz.....hertz
 W.....watt
 ~.....corrente alternata
 nvelocità nominale
 min.₁.....giri o moto alternativo al minuto



.....avvertenza di pericolo generico



.....utensile di classe II



.....leggere le presenti istruzioni



.....indossare sempre le protezioni per gli occhi



.....indossare sempre una maschera antipolvere.



.....indossare sempre le protezioni per l'udito



.....indossare un elmetto



omologato non smaltire gli utensili elettrici,
 gli accessori e gli imballaggi insieme ai rifiuti
 domestici

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALLE SMERIGLIATRICI PER CALCESTRUZZO

Avvertenze di sicurezza generali relative alla smerigliatura

- **Questo utensile elettrico è stato concepito per funzionare da smerigliatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche che accompagnano il presente utensile.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni indicate di seguito può causare il rischio di folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.
- **Non è consigliabile utilizzare questo utensile per eseguire operazioni di carteggiatura, spazzolatura metallica, lucidatura o taglio.** Le operazioni che non rientrano nell'uso previsto dell'utensile possono creare un pericolo e causare lesioni personali.
- **Utilizzare soltanto gli accessori che sono stati concepiti specificamente e consigliati dal costruttore dell'utensile.** Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'utensile non garantisce un funzionamento sicuro.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari ad almeno la velocità massima indicata sull'utensile.** Gli accessori che vengono utilizzati a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi, con proiezione di schegge.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rispettare la potenza nominale dell'utensile.** Accessori di dimensioni errate non possono essere controllati o protetti adeguatamente.
- **In caso di accessori che devono essere avvitati, la relativa filettatura deve corrispondere a quella del mandrino della smerigliatrice. In caso di accessori montati mediante flange, il foro dell'albero dell'accessorio deve corrispondere al diametro di posizionamento della flangia.** Gli accessori che non corrispondono alla ferramenta di montaggio dell'utensile causeranno uno squilibrio, vibreranno eccessivamente, con possibile perdita di controllo.
- **Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo, controllare l'accessorio, ad es. i dischi abrasivi, per riscontrare l'eventuale presenza di schegge e spaccature, eventuali spaccature, strappi o usura eccessiva nel platello di supporto, così come file allentati o spaccati nella spazzola metallica. In caso di caduta dell'utensile elettrico o dell'accessorio, controllare l'eventuale presenza di danni o installare un accessorio integro. Dopo aver controllato e installato l'accessorio, l'operatore e le persone presenti devono rimanere lontani dal piano dell'accessorio rotante; lasciar funzionare l'utensile alla velocità massima senza carico per 1 minuto.** Gli accessori danneggiati normalmente vanno in pezzi durante questo periodo di prova.
- **Indossare i dispositivi di protezione individuale. In base all'applicazione specifica, utilizzare maschera facciale, occhiali di sicurezza o di protezione. In base alla situazione specifica, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule professionale in grado di proteggere da piccoli frammenti abrasivi o dei pezzi da lavorare.** Le protezioni per gli occhi devono essere in grado di arrestare detriti volanti generati da varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore deve essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione in corso. Un'esposizione prolungata a rumori ad alta intensità può causare la perdita dell'udito.
- **Le persone presenti devono rimanere a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale.** I frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio danneggiato possono essere proiettati a distanza, causando lesioni oltre l'area di lavoro nelle immediate vicinanze.
- **Quando si eseguono operazioni in cui gli accessori di taglio possono entrare in contatto con cablaggi nascosti o con il filo dello stesso utensile, afferrarlo soltanto mediante le impugnature in materiale isolante.** Qualora l'accessorio di taglio entrasse in contatto con un filo sotto tensione, le parti

metalliche esposte dell'utensile potrebbero essere messe in tensione, con conseguente folgorazione dell'operatore.

- **Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante.** In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe tagliarsi o strapparsi, trascinando la mano o il braccio dell'operatore nel disco rotante.
- **Appoggiare l'utensile soltanto quando l'accessorio si è arrestato completamente.** Il disco rotante può afferrare la superficie, rendendo l'utensile impossibile da controllare.
- **Non avviare l'utensile mentre viene trasportato sul fianco.** Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe lacerare gli abiti, fino a entrare in contatto col corpo.
- **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile.** La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento; un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare pericoli di natura elettrica.
- **Non utilizzare l'utensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero infiammare tali materiali.
- **Non utilizzare degli accessori che richiedano dei refrigeranti liquidi.** L'uso di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare elettrocuzione o folgorazione.

Contraccolpo e relative avvertenze

- Un contraccolpo è una reazione improvvisa in caso di disco rotante, platorello di supporto, spazzola o qualsiasi altro accessorio danneggiato, con conseguente arresto rapido dell'accessorio rotante che, a sua volta, forza l'utensile fuori controllo nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di inceppamento. Ad esempio, se un disco abrasivo viene danneggiato dal pezzo da lavorare, il bordo del disco che entra nella zona critica può infossarsi nella superficie del materiale, facendo fuoriuscire il disco. Il disco può saltare verso o lontano dall'operatore in base alla direzione di movimento del disco stesso nella zona critica. In queste condizioni i dischi abrasivi possono anche rompersi. Un contraccolpo viene causato da un utilizzo errato dell'utensile e/o da condizioni o procedure di lavoro errate, e si può evitare mediante le precauzioni corrette indicate qui di seguito.
- **Mantenere una presa salda sull'utensile, quindi posizionare il corpo e il braccio in modo da contrastare le forze di contraccolpo. Durante l'avviamento, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, se presente, per ottenere il massimo controllo sulle forze di reazione o di contraccolpo.** Se vengono applicate le precauzioni corrette, l'operatore può controllare le forze di reazione o di contraccolpo.
- **Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante.** L'accessorio può rinculare sulla mano.
- **Non assumere una posizione in cui il corpo si trovi nella zona di spostamento dell'utensile in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'utensile nella direzione opposta al movimento del disco nel punto di strappo.
- **Prestare la massima attenzione quando si lavorano angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di far saltellare e di danneggiare l'accessorio.** Angoli, bordi taglienti o saltelli tendono a danneggiare l'accessorio rotante, causando la perdita di controllo o un contraccolpo.
- **Non fissare una lama per l'intaglio del legno per segatrice a catena o una lama da sega dentata.** Tali lame creano frequenti contraccolpi e la perdita di controllo.

Ulteriori istruzioni di sicurezza relative alla smerigliatura

- **Utilizzare soltanto dei dischi del tipo consigliato per lo specifico utensile elettrico, così come la protezione specifica progettata per il disco selezionato.** Soltanto i dischi che rientrano tra quelli compatibili con l'utensile possono essere protetti adeguatamente e in sicurezza.
- **La superficie di smerigliatura dei dischi a centro depresso deve essere montata al di sotto del piano**

del bordo della protezione. Un disco montato in maniera errata, che sporge attraverso il piano del bordo della protezione non può essere protetto in maniera adeguata.

- **La protezione deve essere fissata saldamente all'utensile, posizionandola per ottenere la massima sicurezza, in modo da esporre il disco il meno possibile verso l'operatore.** La protezione consente di proteggere l'operatore da frammenti di disco rotto, dal contatto accidentale con il disco e dalle scintille che potrebbero infiammare gli indumenti.
- **I dischi devono essere utilizzati unicamente per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non eseguire la smerigliatura mediante il lato del disco da taglio.** I dischi da taglio abrasivi sono progettati per la smerigliatura periferica; le forze laterali applicate a tali dischi possono frantumarli.
- **Utilizzare sempre delle flange integre con dimensioni e forma corrette per il disco selezionato.** Le flange corrette sostengono il disco, riducendo quindi la possibilità di rottura dello stesso. Le flange dei dischi da taglio possono essere diverse da quelle per i dischi da smerigliatura.
- **Non utilizzare dei dischi rinforzati usurati provenienti da utensili elettrici più grossi.** I dischi progettati per utensili elettrici più grossi non sono adatti alla maggiore velocità di un utensile più piccolo e potrebbero esplodere.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

La tensione di rete deve essere conforme alla tensione indicata sulla targhetta dell'utensile. L'utensile non deve mai essere utilizzato qualora venga riscontrato il danneggiamento del cavo di alimentazione. Il cavo danneggiato deve essere sostituito immediatamente da un Centro assistenza autorizzato. Non tentare di riparare autonomamente il cavo danneggiato. L'utilizzo di cavi di alimentazione danneggiati può provocare folgorazioni.

AVVERTENZA: non mettere mai in funzione un dispositivo danneggiato. Segnalare sempre che il dispositivo è danneggiato e metterlo fuori servizio fino alla relativa riparazione.

SIMBOLI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa, che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate. Può anche essere utilizzato come avvertimento contro pratiche rischiose che possono provocare danni materiali.

PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, è causa di decesso o lesioni gravi.

AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, è causa di decesso o lesioni gravi.

PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE

AVVERTENZA: determinate polveri che si formano durante le operazioni di levigatura, taglio,

smerigliatura, foratura e altre attività costruttive contengono sostanze chimiche note per essere cancerogene, causare malformazioni congenite o danni riproduttivi. Qui di seguito sono riportati alcuni esempi di tali sostanze chimiche:

- Piombo derivante da vernici a base di piombo;
- Silice cristallina derivante da mattoni, cemento e altri materiali da costruzione;
- Arsenico e cromo derivanti dal legname trattato con prodotti chimici.

Il rischio legato a tali esposizioni varia a seconda della frequenza con cui vengono svolti questi lavori. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche, lavorare in un'area ben ventilata e utilizzare dispositivi di sicurezza approvati, come maschere antipolvere progettate appositamente per filtrare particelle di dimensioni microscopiche.

DISIMBALLAGGIO

Rimuovere l'utensile e tutti i componenti sfusi dalla scatola. Posizionare tutti i componenti su una superficie di lavoro stabile e fissa e ispezionare attentamente il dispositivo.

ELENCO DEI COMPONENTI

Elenco dei contenuti

Gruppo di base.....	1
Manuale d'uso.....	1
Chiave per dadi.....	1
Chiave a compasso.....	1
Chiave a brugola.....	1
Flange.....	2

INTRODUZIONE

Questo dispositivo è un utensile elettrico speciale, dotato di PMSM (motore sincrono a magneti permanenti) ad alta frequenza, che deve essere utilizzato unicamente assieme al relativo convertitore di potenza, il quale agisce da regolatore del motore e della relativa velocità.

Il convertitore viene collegato al motore mediante un apposito cavo dotato di spina specifica. Il convertitore di potenza è dotato di protezione da sovraccarico, termica, di sottotensione e sovratensione.

ACCESSORI CONSIGLIATI

Questo dispositivo può essere utilizzato esclusivamente con mole a tazza diamantate del diametro di 125 mm con un foro dell'albero di 22,23 mm (7/8") oppure con filettatura femmina M14. Ogni altro uso è severamente

vietato.

Con questo dispositivo non possono essere utilizzati accessori abrasivi a legante.

FUNZIONAMENTO DI BASE

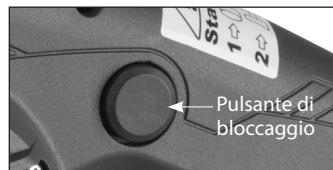
NOTA: prima di collegare l'utensile al circuito di potenza, assicurarsi che quest'ultimo abbia la stessa tensione specificata sulla targhetta del dispositivo e che l'interruttore sia disattivato.

Prima di accendere il convertitore, collegarlo al motore.

Il convertitore di potenza viene collegato al motore mediante un apposito cavo. Per eseguire il collegamento, svitare il tappo, allineare le linguette, premerle e avvitarle sull'anello. Prestare attenzione a non piegare i perni. Quando non si utilizza, il tappo deve rimanere installato. Non modificare questa spina in nessun modo.

INTERRUTTORE

Il dispositivo è dotato di un grilletto lucchettabile. Premere il grilletto per avviare il dispositivo. Per bloccare il grilletto in posizione accesa, premere il pulsante di bloccaggio mentre si tiene premuto il grilletto. Per sbloccarlo, premere e rilasciare il grilletto.



ATTENZIONE: dopo lo spegnimento del dispositivo, il mandrino continua a girare. Assicurarsi che nessuna parte del corpo entri in contatto con le parti rotanti e non appoggiare il dispositivo mentre sta ancora girando!



COME UTILIZZARE L'UTENSILE

Questo dispositivo necessita di un utilizzo a due mani al fine di ottenere un controllo efficace e la massima protezione e resistenza alla coppia di avviamento e di funzionamento. Posizionare correttamente il pezzo da lavorare e tenere il dispositivo saldamente CON ENTRAMBE LE MANI per evitare di perdere il controllo, con conseguenti lesioni personali. Proteggere gli occhi da eventuali lesioni indossando occhiali di sicurezza o di protezione.

PROTEZIONE DA SOVRACCARICO E PROTEZIONE ANTI-SURRISCALDAMENTO

Spia di carico e sovraccarico

Quando si utilizza l'utensile entro il relativo campo di carico, la spia di carico è accesa con luce verde.

Quando si raggiunge il pieno carico, la spia di carico comincia a lampeggiare con luce di colore rosso. Se la condizione di pieno carico viene superata e continua per un tempo prolungato, il motore si arresta e la spia di carico diventa rossa a luce fissa. In questo caso, il motore deve essere innanzitutto spento e poi riavviato. Se si verifica questa situazione, è molto probabile che il motore sia prossimo al surriscaldamento, quindi è una

buona idea anche far funzionare il motore senza carico per alcuni minuti allo scopo di raffreddarlo prima di proseguire.

NOTA: se il motore non parte quando si preme l'interruttore:

A: la spia che lampeggia di colore verde indica un problema dell'interruttore.

B: la spia che si accende di colore verde fisso indica un problema del motore.



Protezione termica anti-surriscaldamento

Se il motore raggiunge una temperatura troppo elevata, la protezione termica fa sì che il motore si arresti. L'interruttore deve essere innanzitutto disattivato e poi riattivato. Qualora ciò accada, non iniziare immediatamente l'operazione dopo aver riavviato il motore. Prima di continuare, far sempre funzionare il dispositivo a vuoto per alcuni minuti affinché ritorni a una temperatura di esercizio normale (inoltre, consultare la seguente sezione: "CODICI CHE APPAIONO SULLO SCHERMO LCD DEL CONVERTITORE DI POTENZA").

STABILIZZAZIONE DELLA VELOCITÀ

Il presente dispositivo è dotato di un sistema elettronico di stabilizzazione della velocità che mantiene la velocità costante sotto carico.

FUNZIONE VELOCITÀ VARIABILE

La velocità del motore può variare al fine di adattarsi alle necessità delle diverse situazioni di lavoro. Premere i pulsanti freccia SU e GIÙ del convertitore per modificare la velocità.

NOTA: prima di poter regolare la velocità, il motore va spento.

Sono disponibili le seguenti velocità:

5 350 min⁻¹, 5 050 min⁻¹, 4 750 min⁻¹, 4 450 min⁻¹
4 150 min⁻¹, 3 850 min⁻¹, 3 550 min⁻¹



COLLEGAMENTO DELL'ASPIRATORE

AVVERTENZA: la polvere che si forma durante il lavoro può nuocere alla salute.

Questo dispositivo è stato progettato appositamente per la smerigliatura a secco del calcestruzzo e di materiali simili. Utilizza mole a tazza diamantate a secco e deve essere impiegato con un aspirapolvere adatto. Non scaricare mai la polvere direttamente nell'atmosfera.

Per collegare il tubo dell'aspiratore alla relativa Porta, tenere il dispositivo saldamente con una mano. Poi, con un movimento rotatorio, spingere il tubo dell'aspiratore nella relativa Porta.

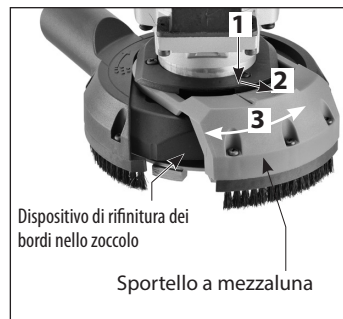
PROTEZIONE DI SICUREZZA

La Protezione di sicurezza (cioè lo Zoccolo) deve essere utilizzata ogni volta che si lavora con questo dispositivo. Non si può regolare. Lo Sportello a mezza luna può essere rimosso temporaneamente allo scopo di esporre il Dispositivo di rifinitura dei bordi. Consultare la sezione riportata sotto.

DISPOSITIVO DI RIFINITURA DEI BORDI

Quando si lavora in corrispondenza di pareti o angoli, lo Zoccolo impedisce alla testa di smerigliatura di raggiungere il bordo. Premere la Linguetta, far scorrere lo Sportello a mezza luna verso l'esterno allo scopo di sbloccarlo, quindi ruotarlo di lato fino a sentire un clic.

NOTA: Tenere pulito il meccanismo. La polvere accumulatasi ne renderà difficile l'apertura.



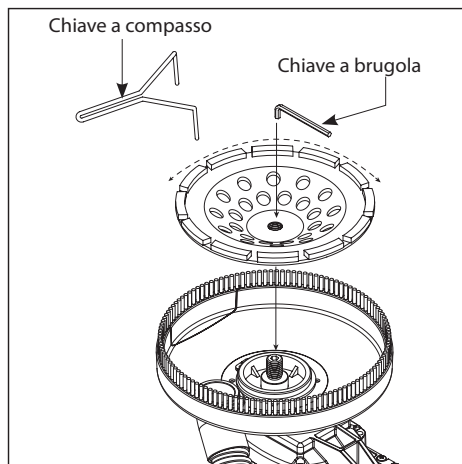
SOSTITUZIONE DELL'UTENSILE – Rimozione e sostituzione della Mola a tazza diamantata

ATTENZIONE: prima di intervenire o regolare il dispositivo, spegnerlo e **SCOLLEGARE** la spina dalla presa.

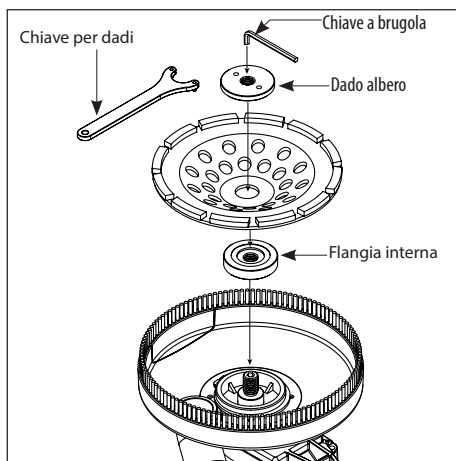
ATTENZIONE: il disco può diventare rovente durante la lavorazione. Prima di procedere alla sostituzione, lasciar raffreddare il disco

1. Posizionare il dispositivo su uno spazio di lavoro piano e robusto.
2. Nel caso di una mola a tazza diamantata con filettatura femmina M14, non utilizzare le flange. Avvitare semplicemente il disco sul mandrino. Utilizzare la Chiave a brugola per impedire al mandrino di ruotare e serrare il disco con la Chiave a compasso.
3. Se si utilizza una mola a tazza diamantata con foro dell'albero, innanzitutto montare la flangia interna sul mandrino. Montare il disco sulla spalla della Flangia interna, poi avvitarlo sul Dado dell'albero. Utilizzare la Chiave a brugola per impedire al mandrino di ruotare e serrare il Dado dell'albero con la Chiave per dadi.
4. Per la sostituzione, applicare la procedura di rimozione nell'ordine inverso.

INSTALLAZIONE DI MOLE A TAZZA DIAMANTATE CON FILETTATURA FEMMINA M14.



INSTALLAZIONE DI MOLE A TAZZA DIAMANTATE CON FORO DELL'ALBERO.



IMMAGAZZINAMENTO

ATTENZIONE: non immagazzinare il dispositivo appoggiandolo sulle setole – Immagazzinarlo appoggiandolo su un lato.

ATTENZIONE: non immagazzinare il dispositivo con il cavo di alimentazione schiacciato per evitare che si danneggi.

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DELLO ZOCCHO ANTIPOLVERE

Una volta usurate, le spazzole dello zoccolo antipolvere possono essere sostituite. Per sostituirle, rimuovere le 3 viti allo scopo di sostituire la spazzola piccola che si trova nello sportello a mezzaluna, quindi rimuovere le 6 viti per sostituire la spazzola grande presente nello zoccolo antipolvere.

IMANUTENZIONE

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni dovute ad avvio imprevisto o folgorazione, scollegare il filo dell'alimentazione prima di intervenire sul dispositivo.

Tenere pulito l'utensile. Rimuovere la polvere accumulatasi sulle parti di lavoro. Assicurarsi che l'utensile funzioni correttamente. Controllare periodicamente il serraggio di viti e bulloni.

TENERE PULITO L'UTENSILE

Tenere pulito il dispositivo e le relative fessure d'ingresso per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Per procedere alla pulizia, soffiare dell'aria compressa attraverso le prese d'aria con il motore funzionante senza carico.

AVVERTENZA: qualora fosse necessario sostituire il cavo dell'alimentazione elettrica, l'operazione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo per la sicurezza.

Non gettare gli utensili elettrici con i rifiuti domestici! In conformità alla Direttiva europea 2002/96/CE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la relativa trasposizione in legge nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera ecosostenibile.

CODICI CHE APPAIONO SULLO SCHERMO LCD DEL CONVERTITORE DI POTENZA:

OFF (SPENTO): quando si collega la spina del convertitore, lo schermo visualizza la tensione di alimentazione. La tensione visualizzata dipende dall'alimentazione

ON (ACCESO): quando si preme il pulsante di accensione del convertitore, l'utensile riceve tensione e lo schermo visualizza l'impostazione della velocità. Premere il pulsante SU o GIÙ per regolare l'impostazione della velocità in base alle necessità.

CODICI DI ERRORE

8888	Comunicazione interrotta tra la scheda elettronica del motore, la scheda elettronica del convertitore e il modulo LCD all'accensione	Controllare il collegamento del cavo di collegamento
E1	Sovraccarico del convertitore.	Nell'utensile, spegnere e riaccendere l'interruttore
E2	Surriscaldamento del convertitore	Appena la temperatura torna a un valore normale, spegnere e riaccendere l'interruttore
E3	Sottotensione	Appena la tensione di alimentazione torna a un valore normale, nell'utensile, spegnere e riaccendere l'interruttore
E4	Sovratensione	Appena la tensione di alimentazione torna a un valore normale, nell'utensile, spegnere e riaccendere l'interruttore
E5	Tensione inversa eccessiva tra il freno motore e il convertitore	Nel convertitore, premere il pulsante di accensione "POWER" per spegnere e riaccendere l'alimentazione (se il problema persiste, consegnare l'unità a un centro assistenza autorizzato per ripararla)

E6	Rilevamento di dispersione della corrente RCD tra il convertitore e l'alimentazione di tensione	Controllare i collegamenti, quindi nel convertitore, premere il pulsante di accensione "POWER" per spegnere e riaccendere l'alimentazione (se il problema persiste, consegnare l'unità a un centro assistenza autorizzato per ripararla)
E7	Errore del sensore a effetto Hall	Nel convertitore, premere il pulsante di accensione "POWER" per spegnere e riaccendere l'alimentazione (se il problema persiste, consegnare l'unità a un centro assistenza autorizzato per ripararla)
E8	Surriscaldamento del motore	Lasciar raffreddare il motore. Dopo di ciò, nell'utensile, spegnere e riaccendere l'interruttore (se la temperatura non si è ancora abbassata a sufficienza, attendere ancora fino a quando la temperatura si sarà abbassata a un valore accettabile)
E91	Comunicazione interrotta tra la scheda elettronica del convertitore e il modulo LCD durante il funzionamento	Nel convertitore, premere il pulsante di accensione "POWER" per spegnere e riaccendere l'alimentazione (se il problema persiste, consegnare l'unità a un centro assistenza autorizzato per ripararla)
E92	Comunicazione interrotta tra la scheda elettronica del motore e il modulo LCD durante il funzionamento	Controllare il collegamento del cavo di collegamento. Dopo di ciò, nell'utensile spegnere e riaccendere l'interruttore (se il problema persiste, consegnare l'unità a un centro assistenza autorizzato per ripararla)
E16	Nessun segnale proveniente dal sensore di temperatura del motore	Nell'utensile, spegnere e riaccendere l'interruttore (se il problema persiste, consegnare l'unità a un centro assistenza autorizzato per ripararla)
E17	Sensore di temperatura del motore in corto circuito	Nell'utensile, spegnere e riaccendere l'interruttore (se il problema persiste, consegnare l'unità a un centro assistenza autorizzato per ripararla)

Informazioni rumorosità/vibrazioni

Misure in conformità con EN 61029-2-6

Modello n. : BG125

Livello di rumorosità: L_{pA} :87,0 db(A) L_{wA} :100,0 db(A) $K= 3$ db(A)

Il livello di vibrazioni emesse è stato misurato in conformità con un test standardizzato esposto in EN 61029; può essere utilizzato per mettere a confronto due utensili e come valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni quando si utilizza l'utensile per le applicazioni menzionate

- l'utilizzo dell'utensile per applicazioni diverse, o con accessori diversi o in cattivo stato, può aumentare sensibilmente il livello di esposizione

- il tempo durante il quale l'utensile è spento, oppure in funzione senza tuttavia svolgere nessuna operazione vera e propria, può ridurre sensibilmente il livello di esposizione

! per proteggersi dagli effetti delle vibrazioni occorre mantenere in buono stato gli utensili e i relativi accessori, tenere calde le mani e organizzare i ritmi di lavoro

Dichiarazione di conformità CE

•Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati: EN 61029-1:2009+A11:2010 e EN 61029-2-6:2010 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013 in conformità con le direttive 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE

•Fascicolo tecnico presso: LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD., NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

You-Chun, Liu
Gestione e progettazione

You chun Liu

Chih-Hao, Lai
Responsabile approvazione

chih hao lai

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.,
NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN 07.15.2018

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.

NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY,
YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

TEL: 886-5-5518689 (REP)

Fax: 886-5-5518635

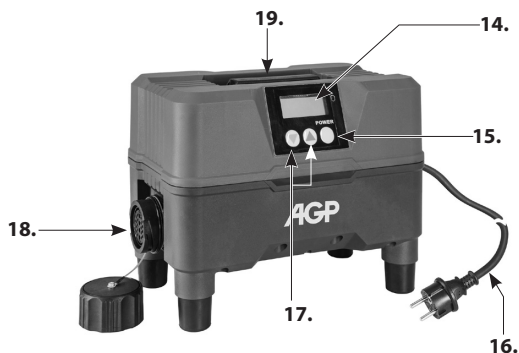
Model	Betonslijpmachine	Spanningsomzetter
Voltage	-	100 V - 240 V ~ 50-60 Hz
Ingangsvermogen	3~ 2 200 W	1~ 4500 W
Uitgangsvermogen	-	3~ 4000 W
Onbelast/min ⁻¹	3 550 - 5 350	-
Schijfdiameter	125 mm (5")	-
As	22.23 mm (7/8")	-
As	M14	-
Bescherming tegen binnendringen	IP55	IP55
Afmetingen (L x B x H)	455 x 200 x 175 mm	290 x 180 x 245 mm
Gewicht	4.6 kg (10.1 lb)	3.1 kg (6.9 lb)

Betonslijpmachine:



1. Motor
2. Waarschuwingslampje belasting
3. Hoofdhandgreep
4. Trekkerschakelaar
5. Vergrendelingsknop
6. Stofpoort
7. Mantel
8. Asvergrendelingsknop
9. Voorste handgreep
10. Halvemaanvormige poort
11. Lipje
12. Knop, handgreepversteller
13. Koppelingskabel
14. Scherm
15. Aan/uit-knop
16. Voedingskabel
17. Selectieknoppen
18. Motorkoppeling aansluiting
19. Handgreep

Spanningsomzetter:



ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies. Als de waarschuwingen en instructies niet worden nageleefd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap op netvoeding (met snoer) of uw elektrisch gereedschap op batterijvoeding (zonder snoer).

1. VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- a. **Zorg ervoor dat de werkplek schoon blijft en goed verlicht is.** Rommelige en donkere ruimtes vragen om ongevallen.
- b. **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld op plaatsen waar brandbare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig zijn.** Bij het gebruik van elektrische gereedschappen ontstaan vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- c. **Zorg ervoor dat kinderen en omstaanders uit de buurt blijven wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Bij afleiding kunt u de controle verliezen.
- d. **Laat het elektrische gereedschap nooit onbeheerd achter.** U mag de machine pas verlaten wanneer het gereedschap dat in gebruik is volledig tot stilstand gekomen is.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. **De stekkers van elektrische gereedschappen moeten passen in het stopcontact. De stekker mag nooit op de ene of andere wijze worden gewijzigd. Gebruik nooit adapterstekkers voor geaarde elektrische gereedschappen.** Als de stekkers niet worden gewijzigd en het stopcontact overeenstemt met de stekker wordt het risico op elektrische schokken verminderd.
- b. **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiateurs, kookplaten en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c. **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, is er een groter risico op elektrische schokken.
- d. **Maak geen verkeerd gebruik van het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, om eraan te trekken of om de stekker uit te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e. **Wanneer elektrische gereedschappen buiten worden gebruikt, moet een verlengsnoer worden gebruikt dat geschikt is voor buitengebruik.** Bij gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitengebruik wordt het risico op elektrische schokken verminderd.
- f. **Als elektrisch gereedschap onvermijdelijk moet worden gebruikt op een vochtige locatie, dient een aardlekschakelaar te worden gebruikt.** Bij gebruik van een aardlekschakelaar wordt het risico op elektrische schokken verminderd.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruikt uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of wanneer u onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicatie.** Als u tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen een moment de aandacht verliest, kan dat leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.
- b. **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Als voor gepaste omstandigheden beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming worden gebruikt, wordt het risico op persoonlijke letsels verminderd.
- c. **Voorkom ongewenst starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de voedingsbron en/of de batterij aansluit of het gereedschap opneemt of meedraagt.** Elektrische gereedschappen dragen met een vinder op de schakelaar of elektrische gereedschappen onder spanning brengen met de schakelaar aan, is vragen om ongevallen.
- d. **Verwijder stelsleutels of andere sleutels alvorens het elektrische gereedschap in te schakelen.** Als er een sleutel bevestigd blijft op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kan dit leiden tot persoonlijke letsels.
- e. **Probeer niet te ver te reiken. Bewaar te allen tijde uw evenwicht en houd beide voeten op de grond.** Zo heeft u een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleren of juwelen. Houd uw haar en kleren uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleren, juwelen of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g. **Als er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuig- en opvangfaciliteiten, dienen deze goed aangesloten en gebruikt te worden.** Het gebruik van een stofopvangsysteem kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- h. **Als u door een frequent gebruik van gereedschappen ermee vertrouwd bent geraakt, mag u niet zelfgenoegzaam worden en de veiligheidsbeginselen van de gereedschappen negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde een ernstig letsel veroorzaken.

4. GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- a. **Elektrische gereedschappen mogen niet worden geforceerd. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de taak beter en veiliger uit, op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b. **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden aan- of uitgezet.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Koppel de stekker los van de voedingsbron en/of koppel de batterij los van het elektrische gereedschap alvorens enige aanpassingen uit te voeren, accessoires te vervangen of elektrische gereedschappen op te bergen.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op een ongewenst starten van het elektrische gereedschap.
- d. **Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen, en laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.

- e. **Onderhoud elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of er bewegende onderdelen niet goed uitgelijnd of geblokkeerd zijn, of er onderdelen stuk zijn en of er andere omstandigheden zijn die een ongunstige invloed kunnen hebben op de werking van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd, mag het niet worden gebruikt en dient het te worden vervangen.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f. **Zorg ervoor dat snijgereedschappen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden blokkeren minder gemakkelijk en zijn eenvoudiger te bedienen.
- g. **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, de bits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan die waar het voor bedoeld is kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h. **Houd de handgrepen en vastneemoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Met gladde handgrepen kan het gereedschap niet veilig gebruikt en gecontroleerd worden in onverwachte situaties.

5. SERVICE

Laat de service op uw elektrisch gereedschap uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur, en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd.

Symbolen die worden gebruikt in deze handleiding

V.....Volt
 A.....Ampère
 Hz.....Hertz
 W.....Watt
 ~.....Wisselstroom
 nnominaal toerental
 min⁻¹.....omwentelingen of slagen per minuut

waarschuwing voor algemeen gevaar
gereedschap klasse II

lees deze instructies
draag altijd oogbescherming
draag altijd een stofmasker.
draag altijd gehoorbescherming
draag een goedgekeurde veiligheidshelm
 gooi elektrische gereedschappen, accessoires en de verpakking niet weg met het huishoudelijke afval

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BETONSLIJPMACHINES

Gebruikelijke veiligheidswaarschuwingen voor slijpwerkzaamheden

- **Dit elektrisch gereedschap is bedoeld voor gebruik als een slijpmachine. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap geleverd zijn.** Als alle hieronder vermelde instructies niet opgevolgd worden, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels.
- **U wordt aanbevolen om werkzaamheden zoals schuren, draadborstelen, polijsten of afsnijden niet uit te voeren met dit elektrische gereedschap.** Werkzaamheden waarvoor dit elektrische gereedschap niet bedoeld is kunnen een gevaar creëren en persoonlijke letsels veroorzaken.
- **Gebruik geen accessoires die niet specifiek ontworpen en aanbevolen zijn door de fabrikant van het gereedschap.** Als een accessoire op het elektrische gereedschap kan bevestigd worden, is dit nog geen garantie op een veilige werking.
- **Het nominale toerental van het accessoire moet minstens gelijk zijn aan het maximale toerental dat aangeduid is op het elektrische gereedschap.** Accessoires die sneller werken dan hun nominaal toerental kunnen breken en uiteenvliegen.
- **De buitendiameter en de dikte van het accessoire moet binnen de nominale capaciteit van het elektrische gereedschap liggen.** Accessoires van het verkeerde formaat kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- **De schroefdraadbevestiging van de accessoires moet overeenkomen met de schroefdraad van de as van de slijpmachine. Voor met flenzen gemonteerde accessoires moet het asgat van het accessoire overeenkomen met de plaatsingsdiameter van de flens.** Accessoires die niet passen bij het bevestigingsmateriaal van het elektrische gereedschap zullen onevenwichtig werken en overmatig trillen, wat leidt tot een controleverlies.
- **Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer accessoires zoals slijpschijven vóór het gebruik altijd op splinters en barsten, schuurpads op barsten, scheuren of overmatige slijtage en draadborstels op losse of gescheurde draden. Als het elektrische gereedschap of de accessoire gevallen is, moet u het controleren op schade of een onbeschadigd accessoire installeren. Na de controle en installatie van een accessoire moeten u en de omstaanders plaatsnemen op een afstand van het vlak van het draaiende accessoire, en het elektrische gereedschap gedurende één minuut op het maximale onbelaste toerental laten draaien.** Beschadigde onderdelen komen gewoonlijk los gedurende deze testtijd.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatscherm, een beschermingsbril of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaatsschort die bescherming bieden tegen kleine abrasieve fragmenten van het werkstuk.** De oogbescherming moet vliegend vuil dat vrijkomt bij verschillende werkzaamheden kunnen tegenhouden. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet deeltjes die vrijkomen bij onze werkzaamheden kunnen filtreren. Een langdurige blootstelling aan lawaai van hoge intensiteit kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Zorg dat omstaanders op een veilige afstand blijven van de werkplek. Iedereen die de werkplek binnenkomt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Fragmenten van het werkstuk of een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het onmiddellijke werkingsgebied.
- **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde grijpoppervlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijaccessoire in aanraking kunnen komen met verborgen draden of met het snoer van het gereedschap.** Een snijaccessoire dat in aanraking komt met een draad

onder spanning draagt de spanning over op blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap, waardoor de operator een elektrische schok kan krijgen.

- **Plaats het snoer op een afstand van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan het snoer doorgesneden worden of verstrengeld raken, en kan uw hand of uw arm in de draaiende schijf getrokken worden.
- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer tot het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** De draaiende schijf kan het oppervlak vastgrijpen en het elektrische gereedschap uit uw controle rukken.
- **Laat het elektrische gereedschap niet werken terwijl u het op uw zij draagt.** Bij een toevallig contact met het draaiende accessoire kunnen uw kleren verstrengeld raken, waardoor het accessoire naar uw lichaam wordt getrokken.
- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De ventilator van de motor trekt het stof binnen in de behuizing, en een overmatige ophoping van metaalstof kan leiden tot elektrische gevaren.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Deze materialen kunnen ontstoken worden door vonken.
- **Gebruik geen accessoires die vloeibare koelmiddelen vereisen.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schokken.

Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

- Een terugslag is een plotse reactie op een draaiende schijf, schuurpad, borstel of ander accessoire dat geklemd is geraakt of is blijven vastzitten. Bij het klem raken of blijven vastzitten van het draaiend accessoire wordt dit snel geblokkeerd, waardoor het ongecontroleerde elektrische gereedschap in de tegengestelde richting wordt geduwd van de richting waarin het accessoire draaide op het moment dat het bleef vastzitten. Als een slijpschijf bijvoorbeeld blijft vastzitten of klem raakt op het werkstuk, kan de rand van de schijf die in het knelpunt loopt het oppervlak van het materiaal binnendringen, waardoor de schijf naar buiten klimt of uitgestoten wordt. De schijf kan naar de operator toe of van de operator weg springen, afhankelijk van de beweging van de schijf op het moment dat ze klem raakt. Slijpschijven kunnen ook breken onder deze omstandigheden. Een terugslag is het resultaat van een verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap en/of van onjuiste werkprocedures of -omstandigheden, en kan vermeden worden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder is vermeld.
- **Houd het elektrische gereedschap stevig vast en zet uw lichaam en arm zodanig dat u terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor een maximale controle over de terugslag- of koppelreactie tijdens het opstarten.** De gebruiker kan koppelreacties of terugslagkrachten controleren als de juiste voorzorgsmaatregelen getroffen worden.
- **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan terugslaan over uw hand.
- **Neem niet plaats met uw lichaam in het gebied waar het elektrische gereedschap naartoe beweegt als er een terugslag optreedt.** Een terugslag drijft het gereedschap in de tegengestelde richting van de beweging van de schijf op het moment dat deze blijft vastzitten.
- **Ga bijzonder voorzichtig te werk bij de bewerking van hoeken, scherpe randen enz. Zorg ervoor dat het accessoire niet springt of blijft vastzitten.** Op hoeken, scherpe randen of plaatsen waar het draaiende accessoire springt, heeft het de neiging om te blijven vastzitten, wat kan leiden tot een controleverlies of terugslag.
- **Bevestig geen houtsnijblad of getand zaagblad van een kettingzaag.** Dergelijke bladen veroorzaken regelmatig terugslagen en controleverlies.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor slijpwerkzaamheden

- **Gebruik alleen schijftypes die aanbevolen worden voor uw elektrisch gereedschap, en het specifieke scherm dat ontworpen is voor de geselecteerde schijf.** Schijven waarvoor het elektrische gereedschap niet ontworpen is kunnen niet voldoende afgeschermd worden, en zijn daarom onveilig.
- **Het slijpoppervlak van in het midden ingedrukte schijven moet onder het vlak van de schermlijp gemonteerd worden.** Een onjuist gemonteerde schijf die door het vlak van de schermlijp steekt, kan niet voldoende beschermd worden.
- **Het scherm moet stevig bevestigd worden op het elektrische gereedschap, en zodanig geplaatst worden dat een maximale veiligheid gegarandeerd wordt, met zo weinig mogelijk blootstelling van de schijf aan de operator.** Het scherm helpt de gebruiker beschermen tegen gebroken schijffragmenten, een ongewenste aanraking van de schijf en vonken die een ontbranding van kleren kunnen veroorzaken.
- **De schijven mogen alleen gebruikt worden voor de aanbevolen toepassingen. U mag bijvoorbeeld niet slijpen met de zijkant van de doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn bedoeld voor omtrekslijpwerkzaamheden. Als op deze schijven zijwaartse krachten worden uitgeoefend, kunnen ze verbrijzeld worden.
- **Gebruik voor de door u geselecteerde schijf altijd onbeschadigde schijfflenzen van de juiste grootte en vorm.** De juiste schijfflenzen bieden ondersteuning voor de schijf, waardoor de mogelijkheid dat de schijf breekt beperkt wordt. De flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillen van de flenzen voor slijpschijven.
- **Gebruik geen versleten verstevigde schijven van grotere elektrische gereedschappen.** Schijven die bedoeld zijn voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geschikt voor het hogere toerental van een kleiner gereedschap, en kunnen barsten.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De netwerkspanning moet overeenstemmen met de spanning die is aangegeven op het naamplaatje van de machine. Het gereedschap mag onder geen omstandigheden worden gebruikt als de voedingskabel is beschadigd. Een beschadigde kabel moet onmiddellijk worden vervangen door een geautoriseerd klantenservicecentrum. Probeer een beschadigde kabel niet zelf te repareren. Het gebruik van beschadigde voedingskabels kan leiden tot elektrische schokken.

WAARSCHUWING: Een beschadigde machine mag nooit gebruikt worden. Een beschadigde machine moet altijd gelabeld worden en uit gebruik genomen worden tot de reparaties kunnen uitgevoerd worden.

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

OPGELET: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als ze niet vermeden wordt, kan leiden tot kleine of matige letsels. Dit symbool kan ook gebruikt worden om te waarschuwen tegen onveilige praktijken die kunnen leiden tot materiële schade.

GEVAAR: Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan die, als ze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige letsels.

WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk dreigende gevaarlijke situatie aan die, als ze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstige letsels.

VÓÓR HET GEBRUIK VAN DIT GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING: Bepaalde soorten stof die vrijkomen bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere constructiewerkzaamheden, bevatten chemische stoffen waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere voortplantingsproblemen veroorzaken. Enkele voorbeelden van dergelijke chemische stoffen:

- Lood van loodhoudende laksoorten
- Kristallijn silica van bakstenen, cement en andere metselwerkproducten
- Arsenicum en chroom van chemisch behandeld hout.

Het risico dat u loopt bij de blootstelling aan deze stoffen is afhankelijk van hoe vaak u deze werkzaamheden verricht. Om uw blootstelling aan deze chemische stoffen te beperken, moet u werken in een goed geventileerde ruimte, met goedgekeurde veiligheidsmiddelen zoals stofmaskers die specifiek ontworpen zijn voor het filtreren van microscopische deeltjes.

UITPAKKEN

Verwijder het gereedschap en alle losse onderdelen uit de verpakking. Plaats alle onderdelen op een stevig, niet-verplaatsbaar werkoppervlak en inspecteer de machine aandachtig.

LIJST VAN ONDERDELEN

LIJST VAN INBEGREPEN ONDERDELEN

Basisopbouw.....	1
Gebruikershandleiding.....	1
Borgmoersleute.....	1
Haaksleutel	1
L-zeskantsleutel.....	1
Flenzen.....	2

INLEIDING

Deze machine is een speciaal elektrisch PMSM-gereedschap ('permanent magnetsynchronous motor', synchrone motor met permanente magneten), met een hoge frequentie. Ze mag alleen gebruikt worden met de bijbehorende speciale spanningsomzetter, die dienst doet als motorregelaar.

De omzetter biedt ook een variabele snelheidsregeling.

De verbinding tussen de omzetter en de motor wordt tot stand gebracht met een motorkoppelingskabel

met een speciale stekker. De spanningsomzetter heeft een overbelastings-, thermische -, onderspannings en overspanningsbeveiliging.

AANBEVOLEN ACCESSOIRES

Deze machine mag alleen gebruikt worden met diamantschotelschijven met een diameter van 125 mm en een asopening van 22,23 mm (7/8") of een vrouwelijke schroefdraad van M14. Alle andere vormen van gebruik zijn verboden.

Gebonden slijpaccessoires mogen niet gebruikt worden met deze machine.

BASISWERKING

OPMERKING: Controleer of het voltage van het voedingscircuit overeenstemt met dat op het specificatieplaatje van de machine, en of de schakelaar "UIT" staat voordat u het gereedschap aansluit op het voedingscircuit.

Sluit de motor aan op de omzetter voordat u de omzetter inschakelt.

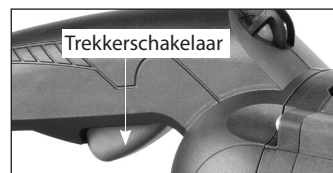
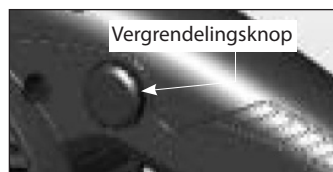
De spanningsomzetter is verbonden met de motor via een speciale motorkoppelingskabel. Schroef voor de aansluiting de dop los, lijn de tangen uit, druk ze in en schroef de het sluitstuk erop. Let op dat u de pennen niet buigt. Laat de kap op haar plaats wanneer het gereedschap niet gebruikt wordt. Breng op geen enkele wijze wijzigingen aan in de stekker.

DE SCHAKELAAR

De machine heeft een vergrendelbare trekkerschakelaar. Druk de trekkerschakelaar in om de machine te starten. Druk om de schakelaar te vergrendelen op de vergrendelingsknop terwijl u de trekkerschakelaar ingedrukt houdt.

Om de schakelaar te ontgrendelen, drukt u de trekker in en laat u deze los.

OPGELET: Wanneer de machine uitgeschakeld is, blijft de as ronddraaien. Let op dat uw lichaamsdelen niet in aanraking komen met de draaiende onderdelen of dat u de machine niet neerlegt wanneer deze nog draait!



GEbruik VAN HET GEREEDSCHAP

Voor een efficiënte controle van deze machine moet ze met twee handen bediend worden, om te zorgen voor een maximale bescherming en weerstand tegen het opstart- en bedrijfskoppel. Plaats het werkstuk goed en houd de machine stevig vast MET BEIDE HANDEN, om te vermijden dat u de controle verliest en persoonlijke

letsels oploopt. Bescherm uw ogen met een veiligheids- of beschermingsbril tegen letsels.

OVERBELASTINGSBESCHERMING, OVERVERHITTINGSBESCHERMING

Waarschuwinglampje overbelasting & belasting

Bij gebruik binnen het normale belastingsbereik gaat het waarschuwinglampje voor belasting groen branden.

Wanneer de volle belasting wordt bereikt, gaat het waarschuwinglampje voor belasting rood knipperen. Als de volle belasting wordt overschreden en te lang wordt aangehouden, gaat het waarschuwinglampje voor belasting constant rood branden. In dit geval moet de motor uitgeschakeld en daarna opnieuw opgestart worden. Als dit voorvalt, is de motor hoogstwaarschijnlijk bijna oververhit, en is het een goed idee om de motor enkele minuten onbelast te laten draaien, om deze te laten afkoelen voor u verder werkt.



OPMERKING: Wanneer de motor niet start bij het indrukken van de schakelaar:

A: Wanneer de lamp groen knippert, duidt dit op een probleem met de schakelaar.

B: Wanneer de lamp vast groen brandt, duidt dit op een probleem met de motor.

Thermische bescherming tegen oververhitting

Als de temperatuur van de motor te hoog stijgt, wordt de motor uitgeschakeld door de thermische bescherming. De schakelaar moet in dat geval uitgeschakeld en daarna opnieuw ingeschakeld worden. Begin niet onmiddellijk te werken na het opnieuw starten van de motor, als deze situatie zich voordoet. Laat de machine voor u doorwerkt altijd enkele minuten onbelast draaien, om ze weer op een normale bedrijfstemperatuur te laten komen. (Zie ook het volgende hoofdstuk hieronder: "CODES VAN LCD-SCHERM SPANNINGSOMZETTER")

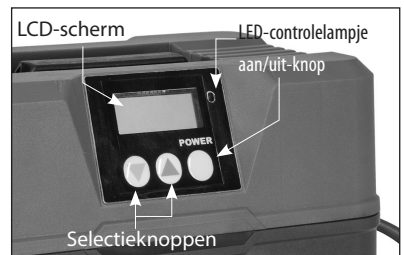
SNELHEIDSStabilISATIE

Deze machine is uitgerust met een elektronisch snelheidsstabilisatiesysteem, dat ervoor zorgt dat onder belasting een constante snelheid wordt aangehouden.

FUNCTIE VOOR VARIABEL TOERENTAL

Het toerental van de motor kan gevarieerd worden, om te voldoen aan de eisen van verschillende werksituaties. Druk op de knoppen met de pijlen OMHOOG en OMLAAG op de omzetter om het toerental te wijzigen.

OPMERKING: De motor moet eerst UIT gezet worden voordat het toerental kan afgesteld worden.



De beschikbare toerentallen zijn:

5 350 min⁻¹, 5 050 min⁻¹, 4 750 min⁻¹, 4 450 min⁻¹

4 150 min⁻¹, 3 850 min⁻¹, 3 550 min⁻¹

VACUÛMAANSLUITING

WAARSCHUWING: Het stof dat ontstaat tijdens de werkzaamheden kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

Deze machine is specifiek ontworpen voor het droog slijpen van beton en soortgelijke materialen. Ze maakt gebruik van diamantschotelschijven, en moet gebruikt worden met een gepaste stofzuiger. Het stof mag nooit rechtstreeks in de atmosfeer worden uitgezogen.

Houd de machine stevig vast met één hand om de vacuümslang op de stofpoort te bevestigen. Druk de vacuümslang vervolgens met een draaibeweging op de stofpoort.

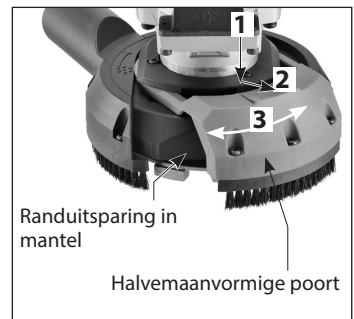
VEILIGHEIDSSCHERM

Het veiligheidsscherm (m.a.w. de mantel) moet altijd gebruikt worden bij de bediening van deze machine. Dit scherm is niet verstelbaar. De halvemaanvormige poort kan tijdelijk verwijderd worden, om de randuitsparing bloot te leggen. Zie hieronder.

DE RANDUITSPARING

Wanneer u tegen een muur of in een hoek werkt, zorgt de mantel ervoor dat de slijpkop niet helemaal tot bij de rand reikt. Druk op het lipje, schuif de halvemaanvormige poort naar buiten om deze te ontgrendelen, en draai de halvemaanvormige poort vervolgens zijwaarts tot ze klikt.

OPMERKING: Houd het mechanisme schoon. Bij opgehoopt stof kan het moeilijk geopend worden.



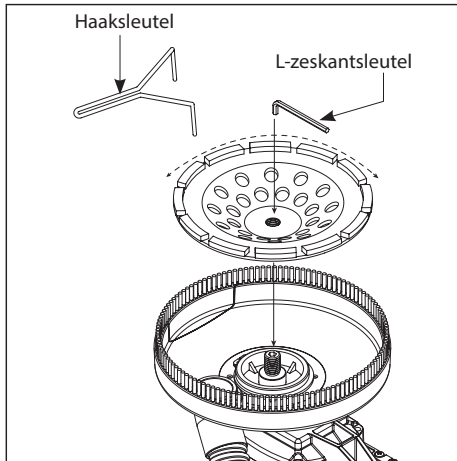
VERVANGING VAN GEREEDSCHAP – Diamantschotelschijf verwijderen en vervangen

OPGELET: Schakel de machine "UIT" en TREK DE STEKKER UIT het stopcontact voordat u verder werkt of de machine afstelt.

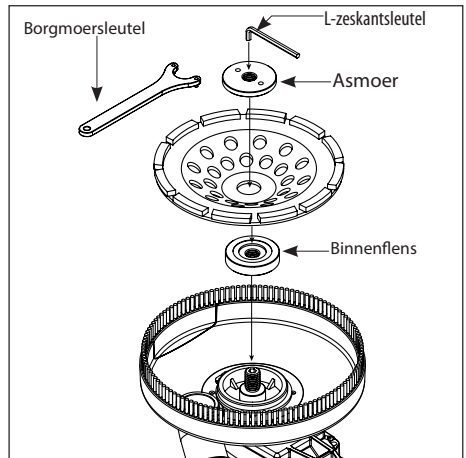
OPGELET: De schijf kan zeer heet worden tijdens het werkproces. Laat de schijf afkoelen voordat u ze vervangt

1. Plaats de machine op een horizontaal en stevig werkvlak.
2. Gebruik de flenzen niet als u een diamantschotelschijf met een vrouwelijke M14-schroefdraad gebruikt. Schroef de schijf gewoon op de as. Gebruik de L-zeskantsleutel om te verhinderen dat de as draait, en zet het wiel vast met de haaksleutel.
3. Als u een diamantschotelschijf met een asgat gebruikt, moet u eerst de binnenflens op de as monteren. Monteer de schijf op de schouder van de binnenflens, en schroef ze vervolgens op de asmoer. Gebruik de L-zeskantsleutel om te verhinderen dat de as draait, en draai de asmoer vast met de borgmoersleutel.
4. De terugplaatsing wordt uitgevoerd in de omgekeerde volgorde van de verwijdering.

VROUWELIJKE MINSTALLING DIAMOND CUP WHEELS W/ M1-SCHROEFDRAAD VAN DIAMANTSCHOTELSCHIJVEN INSTALLEREN.



DIAMANTSCHOTELSCHIJVEN MET ASGAT INSTALLEREN.



OPSLAG

OPGELET: Laat de machine niet de borstelharen rusten wanneer ze opgeborgen wordt – Laat ze rusten op de zijkant.

OPGELET: Berg de machine niet op met een geklemde voedingskabel. Hierdoor kan de kabel beschadigd raken.

STOFMANTELBORSTELS VERVANGEN

De stofmantelborstels kunnen vervangen worden als ze versleten zijn. Verwijder voor de vervanging ervan de 3 schroeven om de kleine borstel op de halvmeeanvormige poort te vervangen, en verwijder de 3 schroeven om de grote borstel op de stofmantel te vervangen.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Om het risico op letsels door onverwacht starten of op elektrische schokken te voorkomen, moet u de voedingskabel loskoppelen voordat u werkzaamheden uitvoert aan de machine.

Houd het gereedschap schoon. Verwijder het opgehoopte stof van de werkende onderdelen. Controleer of het gereedschap goed werkt. Controleer regelmatig of de schroeven en bouten vastzitten.

GEREEDSCHAP SCHOON HOUDEN

Houd de machine en de luchtinlaatsleuven schoon, om een juiste en veilige werking te garanderen. Blaas voor de reiniging perslucht door de luchtinlaatsleuven, terwijl de motor onbelast draait.

WAARSCHUWING: Als een vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet deze worden uitgevoerd door de fabrikant of door een vertegenwoordiger van de fabrikant, om veiligheidsgevaar te voorkomen.

Verwijder elektrische gereedschappen niet met het huishoudelijke afval! In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende de Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten en de omzetting in nationaal recht, moeten elektrische gereedschappen gescheiden ingezameld worden en op een milieuvriendelijke manier gerecycleerd worden.

CODES VAN LCD-SCHERM SPANNINGSOMZETTER:

UIT: Wanneer de omzetter is aangesloten, wordt op het scherm de voedingsspanning weergegeven. De weergegeven spanning is afhankelijk van de spanning van de voeding

AAN: Wanneer de aan/uit-knop van de omzetter wordt ingedrukt, wordt het gereedschap onder spanning gebracht, en wordt de instelling van het toerental weergegeven op het scherm. Druk op de knoppen OMHOOG of OMLAAG om de gewenste instelling van het toerental te regelen.

FOUTCODES

8888	Communicatie uitgevallen tussen de elektronische printplaat van de motor, de elektronische printplaat van de omzetter en de LCD-module tijdens het inschakelen	Controleer de aansluiting van de koppelingskabel
E1	Overbelasting van de omzetter.	Zet de schakelaar op het gereedschap UIT en dan weer AAN
E2	Oververhitting van de omzetter	Zet de schakelaar op het gereedschap UIT en dan weer AAN zodra de temperatuur weer normaal is

E3	Onderspanning	Zet de schakelaar op het gereedschap UIT en dan weer AAN zodra de voedingsspanning weer normaal is
E4	Overspanning	Zet de schakelaar op het gereedschap UIT en dan AAN zodra de voedingsspanning weer normaal is
E5	Overmatige terugkerende spanning van de motorrem naar de omzetter	Druk op de omzetter de AAN/UIT-knop in om deze UIT en dan weer IN te schakelen (Breng het apparaat naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie als het probleem blijft optreden)
E6	Detectie van stroomlek door aardlekschakelaar tussen de omzetter en de voedingsspanning	Controleer de aansluitingen, en druk vervolgens op de omzetter de AAN/UIT-knop in om deze UIT en dan weer IN te schakelen (Breng het apparaat naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie als het probleem blijft optreden)
E7	Fout in Hall-sensor	Druk op de omzetter de AAN/UIT-knop in om deze UIT en dan weer IN te schakelen (Breng het apparaat naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie als het probleem blijft optreden)
E8	Oververhitting van motor	(Laat de motor afkoelen. Zet de schakelaar op het gereedschap vervolgens UIT en dan weer AAN (als de temperatuur nog niet voldoende gedaald is, moet u langer wachten tot de temperatuur daalt naar het aanvaardbare bereik)
E91	Communicatie uitgevallen tussen de elektronische printplaat van de omzetter en de LCD-module tijdens de werking	Probeer op de omzetter de AAN/UIT-knop in te drukken om deze UIT en dan weer IN te schakelen. (Breng het apparaat naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie als het probleem blijft optreden)
E92	Communicatie uitgevallen tussen de elektronische printplaat van de motor en de LCD-module tijdens de werking	Controleer de aansluiting van de koppelingskabel. Probeer vervolgens op het gereedschap de schakelaar UIT en dan weer AAN te zetten (Breng het apparaat naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie als het probleem blijft optreden)
E16	Geen signaal van de motortemperatuursensor	Probeer op het gereedschap de schakelaar UIT en dan weer AAN te zetten (Breng het apparaat naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie als het probleem blijft optreden)
E17	Kortsluiting in motortemperatuursensor	Probeer op het gereedschap de schakelaar UIT en dan weer AAN te zetten (Breng het apparaat naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie als het probleem blijft optreden)

Geluid- en trillingsinformatie

Gemeten volgens EN 61029-2-6

Modelnr. : BG125

Geluidsniveau: L_{pA} : 87,0 dB (A) L_{wA} : 100,0 dB (A) $K = 3$ dB (A)

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten met een volgens EN 61029 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Het aangegeven trillingsniveau representeert de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als echter het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met verschillende accessoires, met afwijkende inzetgereedschappen of onvoldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: Onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

CE Conformiteitsverklaring

We verklaren op onze verantwoordelijkheid dat het onder „Technische gegevens” beschreven product aan alle desbetreffende bepalingen van de richtlijnen EN 61029-1:2009+A11:2010 & EN 61029-2-6:2010 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013 met de volgende normen overeenstemt 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

•Technische fiche bij: LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD., NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY,
YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

You-Chun, Liu
Operation & Engineering

You Chun Liu

Chih-Hao, Lai
Approval Manager

chih hao lai

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.,
NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY, YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN 07.15.2018

LEE YEONG INDUSTRIAL CO., LTD.

NO.2, KEJIA RD., DOULIU CITY,
YUNLIN COUNTY 64057, TAIWAN

TEL: 886-5-5518689 (REP)

Fax: 886-5-5518635

